

KIRA B 50

Deutsch	2
English	5
Français	8
Italiano	11
Nederlands	14
Español	17



**Register
your product**
www.kaercher.com/welcome



59681470 (05/22)

Inhalt

Allgemeine Hinweise.....	2
Bestimmungsgemäße Verwendung	2
Sicherheitshinweise	2
Abladen.....	3
Batterie laden.....	3
Betriebsanleitung herunterladen.....	4
Gerät überprüfen.....	4
Gerät einschalten.....	4
Betriebsanleitung auf Touchscreen anzeigen	4
Regeln für den autonomen Betrieb.....	4
Hilfe bei Störungen	4
EU-Konformitätserklärung.....	5

Allgemeine Hinweise



Lesen Sie vor der ersten Benutzung des Geräts diese Originalbetriebsanleitung und handeln Sie danach.

Bewahren Sie die Betriebsanleitung späteren Gebrauch oder für Nachbesitzer auf.

Diese Betriebsanleitung ist ein Auszug der Betriebsanleitung, der aufgrund der geltenden Vorschriften dem Gerät als gedruckte Version beigelegt werden muss. Lesen Sie vor der ersten Inbetriebnahme auch die vollständige Betriebsanleitung, die im Display des Geräts abgerufen oder auf ein Smartphone heruntergeladen werden kann.

Dieses Gerät kann Komponenten enthalten, die unter einer Open-Source Lizenz lizenziert sind und /oder von Dritten entwickelt wurden. Eine Liste der im Gerät vorhandenen Open-Source Software-Komponenten (einschließlich der Copyright-Inhaber und Lizenzbedingungen) im Tochsreen des Geräts angezeigt werden. Zur Anzeige das Hauptmenü öffnen, Einstellungen aufrufen und Systeminfo öffnen.

Benutzergruppen

Diese Anleitung ist für die Benutzergruppen User und Supervisor vorgesehen. Jedem Benutzer können über den Touchscreen des Geräts Berechtigungen für verschiedene Gerätefunktionen erteilt oder verweigert werden. Alle Beschreibungen in dieser Anleitung beziehen sich auf die im Gerät vorgeschlagenen Grundeinstellungen für die jeweilige Benutzergruppe.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieses Gerät ist für den gewerblichen und industriellen Gebrauch geeignet, z.B. in Hotels, Schulen, Krankenhäusern, Fabriken, Läden, Büros und Vermietergeschäften. Verwenden Sie dieses Gerät ausschließlich gemäß den Angaben in dieser Betriebsanleitung.

- Das Gerät darf nur zum Reinigen von feuchtigkeitsempfindlichen und polierempfindlichen glatten Böden verwendet werden.
- Dieses Gerät ist zur Verwendung in Innenräumen bestimmt.
- Dieses Gerät ist nur zum Einsatz in trockenen Bereichen geeignet.
- Der Einsatztemperaturbereich liegt zwischen +5 °C und +40 °C.
- Das Gerät ist nicht geeignet zur Reinigung gefrorener Böden (z. B. in Kühlhäusern).
- Das Gerät ist geeignet für eine maximale Wasserhöhe von 1 cm. Nicht in einen Bereich fahren, wenn die Gefahr besteht, dass die maximale Wasserhöhe überschritten wird.
- Bei der Verwendung von Ladegeräten oder Batterien dürfen nur die in der Betriebsanleitung zugelassenen Komponenten verwendet werden. Eine abweichende Kombination muss vom Ladegerät- und/oder Batterielieferant verantwortlich bestätigt sein.
- Das Gerät ist nicht bestimmt für die Reinigung öffentlicher Verkehrswege.
- Das Gerät darf nicht auf druckempfindlichen Böden eingesetzt werden. Zulässige Flächenbelastung des Bodens berücksichtigen. Die Flächenbelastung durch das Gerät ist in den technischen Daten angegeben.
- Das Gerät ist nicht für den Einsatz in explosionsgefährdeten Umgebungen geeignet.
- Das Gerät ist für den Betrieb auf Flächen mit einer maximalen Steigung zugelassen (siehe Kapitel "Technische Daten").

Sicherheitshinweise

Lesen und beachten Sie vor der ersten Benutzung des Gerätes diese Betriebsanleitung und die vollständige Betriebsanleitung (im Display des Geräts) und handeln Sie danach.

- Betreiben Sie das Gerät nur, wenn die Haube und alle Deckel geschlossen sind.

- Drücken Sie zur sofortigen Außerbetriebnahme im Notfall den Not-Aus-Taster.
- Betreiben Sie das Gerät nur auf Flächen, die die maximal zugelassene Steigung (siehe Abschnitt "Technische Daten") nicht überschreiten.
- Bringen sie während des Dockingvorgangs keine Körperteile zwischen die Docking-Station und das Gerät.

Gefahrenstufen

⚠ GEFAHR

- Hinweis auf eine unmittelbar drohende Gefahr, die zu schweren Körperverletzungen oder zum Tod führt.

⚠ WARNUNG

- Hinweis auf eine möglicherweise gefährliche Situation, die zu schweren Körperverletzungen oder zum Tod führen kann.

⚠ VORSICHT

- Hinweis auf eine möglicherweise gefährliche Situation, die zu leichten Verletzungen führen kann.

ACHTUNG

- Hinweis auf eine möglicherweise gefährliche Situation, die zu Sachschäden führen kann.

Persönliche Schutzausrüstung

⚠ VORSICHT

- Tragen Sie bei Arbeiten am Gerät geeignete Handschuhe.

Allgemeine Sicherheitshinweise

⚠ GEFAHR

- Erstickungsgefahr. Halten Sie Verpackungsfolien von Kindern fern.

⚠ WARNUNG

- Verwenden Sie das Gerät nur bestimmungsgemäß. Berücksichtigen Sie die örtlichen Gegebenheiten und achten Sie beim Arbeiten mit dem Gerät auf Dritte, insbesondere Kinder.
- Das Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und / oder mangels Wissen benutzt zu werden.
- Nur Personen, die in der Handhabung des Geräts unterwiesen sind oder ihre Fähigkeiten zur Bedienung nachgewiesen haben und ausdrücklich mit der Benutzung beauftragt sind, dürfen das Gerät benutzen.
- Kinder dürfen das Gerät nicht betreiben.
- Beaufsichtigen Sie Kinder, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Halten Sie Kinder und unauthorisierte Personen vom Gerät fern.

⚠ VORSICHT

- Sicherheitseinrichtungen dienen Ihrem Schutz. Verändern oder umgehen Sie niemals Sicherheitseinrichtungen.

Stromschlaggefahr

⚠ GEFAHR

- Die angegebene Spannung auf dem Typenschild muss mit der Spannung der Stromquelle übereinstimmen.
- Fassen Sie Netzstecker und Steckdose niemals mit feuchten Händen an.
- Schließen Sie Schutzklasse I - Geräte nur an ordnungsgemäß geerdete Stromquellen an.

⚠ WARNUNG

- Schließen Sie das Gerät nur an einem elektrischen Anschluss an, der von einer Elektro-Fachkraft gemäß IEC 60364-1 ausgeführt wurde.
- Schalten Sie das Gerät bei Undichtigkeiten sofort aus.
- Schalten Sie das Gerät bei Schaumbildung oder Flüssigkeitsaustritt sofort aus und ziehen Sie den Netzstecker der Dockingstation oder des Ladegeräts.
- Stellen Sie vor jeder Verwendung des Geräts sicher, dass die Netzanschlussleitung mit Netzstecker nicht beschädigt ist. Wenn die Netzanschlussleitung beschädigt ist, muss sie unverzüglich durch den Hersteller, den autorisierten Kundendienst oder von einer Elektro-Fachkraft ersetzt werden, um jegliche Gefahr zu vermeiden.
- Verletzen oder beschädigen Sie die Netzanschluss- und Verlängerungsleitung nicht durch Überfahren, Quetschen, Zeren oder dergleichen. Schützen Sie die Netzanschlussleitung vor Hitze, Öl und scharfen Kanten.
- Verwenden Sie nur die vom Hersteller vorgeschriebene Netzanschlussleitung, dies gilt auch bei Ersatz der Leitung. Bestell-Nr. und Type siehe Betriebsanleitung.
- Ersetzen Sie Kupplungen an der Netzanschluss- oder Verlängerungsleitung nur durch solche mit glei-

chem Spritzwasserschutz und gleicher mechanischer Festigkeit.

Betrieb

⚠ GEFAHR

- Überprüfen Sie das Gerät vor der Inbetriebnahme wie im Kapitel "Gerät überprüfen" beschrieben.
- Halten Sie die Regeln für den autonomen Betrieb ein, wie im Kapitel "Regeln für den autonomen Betrieb" beschrieben.
- Beachten Sie beim Einsatz des Geräts in Gefahrreichen (z. B. Tankstellen) die entsprechenden Sicherheitshinweise.
- Der Betrieb in explosionsgefährdeten Bereichen ist untersagt.
- Versprühen und saugen Sie niemals explosive Flüssigkeiten, brennbare Gase, explosive Stäube sowie unverdünnte Säuren und Lösungsmittel auf. Dazu zählen Benzin, Farbverdünner oder Heizöl, die durch Verwirbelung mit der Saugluft explosive Dämpfe oder Gemische bilden können, ferner Aceton, unverdünnte Säuren und Lösungsmittel, da sie die am Gerät verwendeten Materialien angreifen.
- Saugen Sie keine brennbaren oder glimmenden Gegenstände auf.

⚠ WARNUNG

- Saugen Sie weder Menschen noch Tiere mit dem Gerät ab.
- Setzen Sie das Gerät nicht auf rutschigen Böden ein.
- Überschreiten Sie auf schrägen Flächen nicht den in der Betriebsanleitung angegebenen Wert für den Neigungswinkel zur Seite und in Fahrtrichtung.
- Tragen Sie eng anliegende Kleidung um nicht von rotierenden Teilen erfasst zu werden (keine Krawatte, keine langen weiten Rock u.s.w.).

⚠ VORSICHT

- Prüfen Sie das Gerät und das Zubehör, insbesondere Netzanschlussleitung und Verlängerungskabel, vor jedem Betrieb auf ordnungsgemäßen Zustand und Betriebssicherheit. Ziehen Sie bei Beschädigung den Netzstecker und verwenden Sie das Gerät nicht.
- Betreiben Sie das Gerät niemals unbeaufsichtigt.
- Transportieren Sie keine Passagiere mit dem Gerät.
- Öffnen Sie die Haube nicht bei laufendem Motor.
- Das Gerät eignet sich nicht für die Absaugung gesundheitsschädlicher Stäube.

ACHTUNG

- Betreiben Sie das Gerät nicht bei Temperaturen unter 0 °C.
- Das Gerät ist kein Staubsauger. Saugen Sie nicht mehr Flüssigkeit auf, als Sie versprüht haben. Verwenden Sie das Gerät nicht zum Aufsaugen von trockenem Schmutz.
- Das Gerät ist nur für die in der Betriebsanleitung ausgewiesenen Beläge geeignet.
- Das Gerät ist für feuchten bis nassen Boden bis 1 cm Wasserhöhe geeignet. Fahren Sie nicht in Bereiche, in denen die Wasserhöhe von 1 cm überschritten wird.
- Beachten Sie bei der Entsorgung des Schmutzwassers sowie der Lauge die gesetzlichen Vorschriften.
- Setzen Sie das Gerät nicht im Außenbereich ein.

Betrieb mit Reinigungsmittel

- Bewahren Sie Reinigungsmittel für Kinder unzugänglich auf.
- Setzen Sie die empfohlenen Reinigungsmittel nicht unverdünnt ein. Die Produkte sind betriebssicher, da sie keine Säuren, Laugen oder umweltschädigende Stoffe enthalten. Bei Berührung von Reinigungsmitteln mit den Augen, spülen Sie diese sofort gründlich mit Wasser aus und suchen Sie, wie auch beim Verschlucken von Reinigungsmitteln, sofort einen Arzt auf.
- Verwenden Sie nur die vom Hersteller empfohlenen Reinigungsmittel und beachten Sie die Anwendungs-, Entsorgungs- und Warnhinweise der Reinigungsmittelhersteller.

Batterie

Im diesem Gerät sind Lithium-Ionen Batterien eingebaut. Diese unterliegen besonderen Kriterien. Der Ausbau und Einbau sowie Prüfung defekter Batterien dürfen nur durch den Kärcher-Kundendienst oder eine Fachkraft erfolgen. Hinweise zu Lagerung und Transport erhalten Sie von Ihrem Kärcher-Kundendienst.

⚠ GEFAHR

Umbauten und Veränderungen am Gerät sind nicht erlaubt. Sie dürfen den Akku nicht öffnen, es besteht die Gefahr eines Kurzschlusses. Zusätzlich können reizende Dämpfe oder ätzende Flüssigkeiten austreten. Setzen Sie den Akku keiner starker Sonneneinstrahlung, Hitze sowie Feuer aus. Es besteht Explosionsgefahr.

Betreiben Sie das Ladegerät nicht in explosionsgefährdeter Umgebung.

Benutzen Sie das Ladegerät nicht in verschmutztem oder nassem Zustand.

Sorgen Sie für ausreichende Belüftung während des Ladevorgangs.

Explosionsgefahr. In der Nähe einer Batterie oder in einem Batterieladerraum dürfen Sie nicht mit einer offenen Flamme hantieren, Funken erzeugen oder rauchen. Explosionsgefahr. Legen Sie keine Werkzeuge oder Ähnliches auf die Batterie, d.h. auf Endpole und Zellenverbinder.

⚠️ WARNUNG

Kontrollieren Sie vor jeder Benutzung das Gerät und das Netzkabel auf Beschädigung. Verwenden Sie beschädigte Geräte nicht mehr und lassen Sie beschädigte Teile nur von Fachpersonal instand setzen.

Halten Sie Kinder von Batterien und Ladegerät fern.

Laden Sie keine beschädigten Batterien auf. Lassen Sie beschädigte Batterien durch den Kärcher-Kundendienst ersetzen.

Werfen Sie eine defekte Batterie nicht in den Hausmüll. Informieren Sie den Kärcher-Kundendienst.

Vermeiden Sie den Kontakt mit aus defekten Akkus austretender Flüssigkeit. Spülen Sie bei zufälligem Kontakt die Flüssigkeit mit Wasser ab. Bei einem Kontakt mit den Augen konsultieren Sie zusätzlich einen Arzt.

⚠️ VORSICHT

Beachten Sie unbedingt diese Betriebsanleitung. Beachten Sie die Empfehlungen des Gesetzgebers im Umgang mit Batterien. Die Netzspannung muss mit der auf dem Typenschild des Geräts angegebenen Spannung übereinstimmen. Betreiben Sie den Akku nur mit diesem Gerät. Es ist verboten und gefährlich, ihn für andere Zwecke einzusetzen.

Geräte mit rotierenden Bürsten

⚠️ VORSICHT

• Ungeeignete Bürsten gefährden Ihre Sicherheit. Verwenden Sie nur die mit dem Gerät gelieferten oder die in der Betriebsanleitung empfohlenen Bürsten.

Pflege und Wartung

⚠️ WARNUNG

• Vor Reinigung, Wartung, dem Austausch von Teilen und der Umstellung auf eine andere Funktion, müssen Sie das Gerät ausschalten. Ziehen Sie bei netzbetriebenen Geräten den Netzstecker. Ziehen Sie bei batteriebetriebenen Geräten den Batteriestecker bzw. klemmen Sie die Batterie ab.

⚠️ VORSICHT

- Lassen Sie Reparaturarbeiten, den Einbau von Ersatzteilen und Arbeiten an elektrischen Bauteilen nur vom autorisierten Kundendienst durchführen.
- Lassen Sie Instandsetzungen nur durch zugelassene Kundendienststellen oder durch Fachkräfte für dieses Gebiet, welche mit allen relevanten Sicherheitsvorschriften vertraut sind, durchführen.
- Reinigen Sie die Wasserstandbegrenzungseinrichtung regelmäßig und prüfen Sie sie dabei auf Anzeichen einer Beschädigung.

ACHTUNG

- Beachten Sie die Sicherheitsüberprüfung für ortsveränderliche gewerblich genutzte Geräte nach den örtlich geltenden Vorschriften
- Kurzschlüsse oder andere Schäden. Reinigen Sie das Gerät nicht mit Schlauch- oder Hochdruckwasserstrahl.

Zubehör und Ersatzteile

⚠️ **VORSICHT** • Verwenden Sie nur Zubehör und Ersatzteile, die vom Hersteller freigegeben sind. Original-Zubehör und Original-Ersatzteile bieten die Gewähr für einen sicheren und störungsfreien Betrieb des Geräts.

Transport

⚠️ VORSICHT

• Setzen Sie vor dem Transport den Motor still. Befestigen Sie das Gerät unter Berücksichtigung des Gewichts, siehe Kapitel Technische Daten in der Betriebsanleitung.

Sicherheitseinrichtungen

⚠️ VORSICHT

Fehlende oder veränderte Sicherheitseinrichtungen dienen Ihrem Schutz. Verändern oder umgehen Sie niemals Sicherheitseinrichtungen.

Hinweis

Die Sicherheitsfunktionen des Geräts sind bei fehlender Netzwerkverbindung nicht beeinträchtigt.

Not -Aus-Taster

Wird der Not-Aus-Taster gedrückt, werden alle Reinigungs- und Fahrfunktionen sofort beendet.

Sicherheitsschalter

Werden bei manuellem Betrieb beide Sicherheitsschalter losgelassen, bleibt das Gerät stehen.

Im autonomen Betrieb löst die Betätigung eines Sicherheitsschalters eine Betriebspause von 10 Sekunden aus.

Abstandssensor

Die Abstandssensoren erkennen Hindernisse und veranlassen das Gerät die Hindernisse zu umfahren. Die Abstandssensoren entsprechen der Laser-Schutzklasse 1 nach IEC 60825-1:2014.

Optischer Sensor

Die optischen Sensoren erkennen Hindernisse und veranlassen das Gerät die Hindernisse zu umfahren. Die Optischen Sensoren entsprechen der Laser-Schutzklasse 1 nach IEC 60825-1:2014.

Docking-Station

Die Docking-Station ist für den gewerblichen und industriellen Gebrauch geeignet, z.B. in Hotels, Schulen, Krankenhäusern, Fabriken, Läden, Büros und Vermietergeschäften.

⚠️ WARNUNG

Benutzer müssen angemessen in die Benutzung der Docking-Station eingewiesen sein.

Verwenden Sie die Docking-Station nur in trockenen Bereichen.

Ziehen Sie den Netzstecker der Docking-Station vor Wartungsarbeiten aus der Steckdose.

Verhindern Sie, dass das Netzkabel der Docking-Station mit den rotierenden Bürsten des Bodenreinigers in Berührung kommt.

⚠️ VORSICHT

Verwenden Sie die Docking-Station nur in Innenräumen Lagern Sie die Docking-Station nur in Innenräumen.

Symbole Warnhinweise

Beachten Sie beim Umgang mit Batterien folgende Warnhinweise:

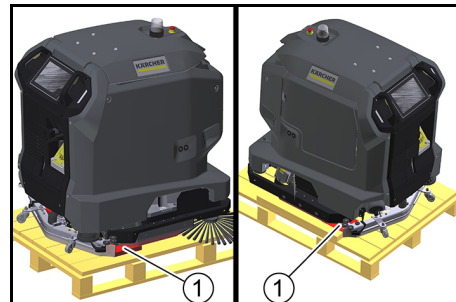
	Hinweise in der Gebrauchsanweisung der Batterie und auf der Batterie sowie in dieser Betriebsanleitung beachten.
	Augenschutz tragen.
	Kinder von Säure und Batterie fernhalten.
	Explosionsgefahr
	Feuer, Funken, offenes Licht und Rauchen verboten.
	Verätzungsgefahr
	Erste Hilfe.
	Warnhinweis
	Entsorgung



Batterie nicht in die Mülltonne werfen.

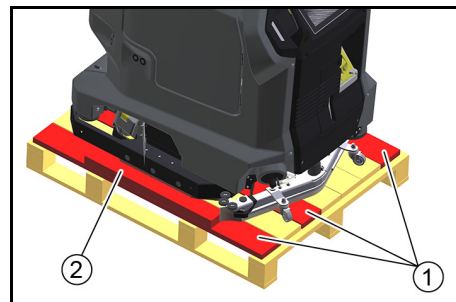
Abladen

1. Den Karton samt den Verstärkungshölzern vom Holzunterbau abnehmen.
2. Das Spannband entfernen.
3. Die beiden Klötze abschrauben.



① Holzklötz

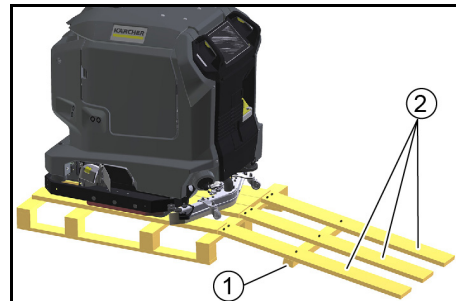
4. Die Bretter und das Kantholz vom Holzunterbau abschrauben.



① Brett

② Kantholz

5. Mit den abgeschraubten Brettern und dem Kantholz eine Rampe hinter den Holzunterbau legen.



① Kantholz

② Brett

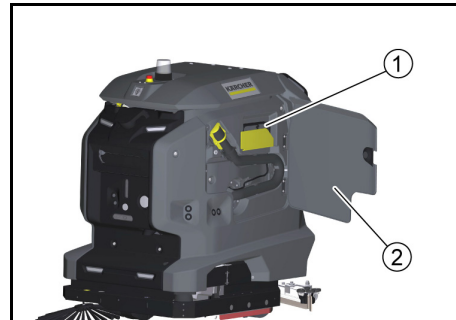
6. Die Bretter und das Kantholz mit den vorher ausgebauten Schrauben befestigen.
7. Das Gerät rückwärts vom Holzunterbau herunterziehen.

Batterie laden

Bei Betrieb mit einer Docking-Station wird die Batterie automatisch aufgeladen.

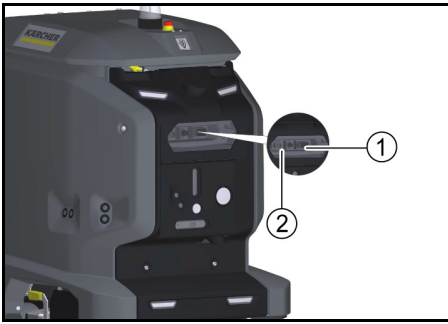
Ohne Docking-Station:

1. Die Tür des Gerätefachs öffnen.



- ① Ladekabel
- ② Tür Gerätefach

- a Das Ladekabel herausziehen.
- b Besitzt das Gerät kein Ladekabel, ein Netzkabel mit Kaltgerätestecker in die Netzbuchse am Docking-Port einstecken.



- ① Netzbuchse
- ② Docking-Port

2. Den Netzstecker des Ladekabels in eine Steckdose einstecken.
Der Ladevorgang erfolgt automatisch. Der Ladezustand wird am Touchscreen angezeigt. Das Gerät kann während des Ladevorgangs nicht verwendet werden.
Bei vollständig entladener Batterie dauert der Ladevorgang ungefähr 8 Stunden.
3. Nach Ende des Ladevorgangs den Netzstecker aus der Steckdose ziehen.
4. Das Netzkabel im Gerätefach verstauen oder das Netzkabel am Docking-Port ausstecken.

Betriebsanleitung herunterladen

Nach der Inbetriebnahme kann die Betriebsanleitung des Geräts auf dem Touchscreen angezeigt werden. Wird die Betriebsanleitung zusätzlich auf ein Smartphone heruntergeladen, können die Bedienschritte parallel zur Bedienung nachgelesen werden.

1. Den folgenden Code auf dem Smartphone einscannen und den Anweisungen zum Herunterladen der Betriebsanleitung folgen.



Gerät überprüfen

⚠️ WARNUNG

Unfallgefahr

Ein beschädigtes oder defektes Gerät kann zu Unfällen während des Betriebs führen.

Überprüfen Sie das Gerät vor der Benutzung und melden Sie Beschädigungen und Funktionsstörungen an die zuständige Person weiter.

Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn es beschädigt ist oder Funktionsstörungen aufweist.

1. Das Gerät auf Dichtigkeit prüfen.
2. Den Not-Aus-Taster auf Funktion prüfen.
3. Beide Sicherheitsschalter auf Funktion prüfen (bremst das Gerät wenn beide Sicherheitsschalter im manuellen Betrieb losgelassen werden?).

⚠️ GEFAHR

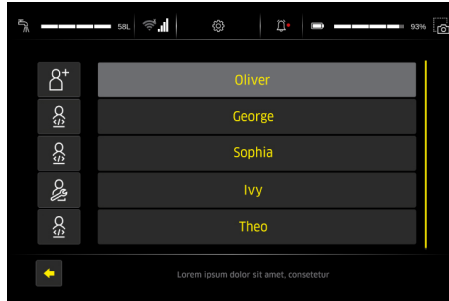
Unfallgefahr durch defekten Sicherheitsschalter

Nehmen Sie das Gerät sofort außer Betrieb, wenn ein oder beide Sicherheitsschalter nicht zuverlässig in die unbetätigte Stellung zurückkehren.

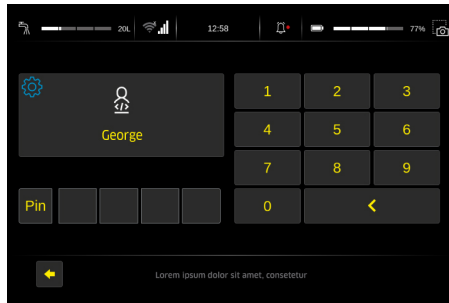
4. Die Sensoren auf Verschmutzung prüfen, bei Bedarf reinigen.
5. Das Gerät neu starten.
6. Die Funktion der Sensoren prüfen (erkennt das Gerät Hindernisse?).

Gerät einschalten

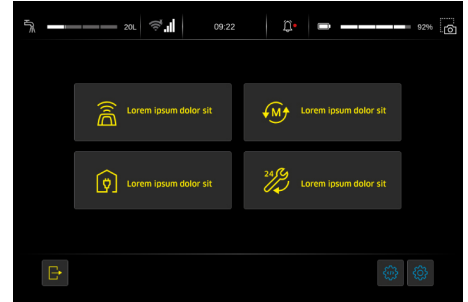
1. Den Not-Aus-Taster durch Drehen entriegeln.
2. Die Starttaste drücken.
Das Gerät fährt hoch.
3. Warten, bis die Login Anzeige auf dem Touchscreen angezeigt wird.



- Supervisor: kann den vollen Funktionsumfang des Geräts nutzen und hat alle Berechtigungen für Benutzer.
 - Service: nur für den Kundendienst verfügbar.
 - User: kann den Funktionsumfang nutzen der durch die vom Supervisor erteilten Berechtigungen definiert ist.
4. Ein neues Benutzerprofil anlegen.
 5. Ein Passwort vergeben.



Die ausführbaren Funktionen werden im Hauptmenü angezeigt.



Hauptmenü

Betriebsanleitung auf Touchscreen anzeigen

Die dem Gerät beigelegte Betriebsanleitung umfasst nur die Tätigkeiten zur Inbetriebnahme sowie eine Störungshilfe bei defektem Touchscreen.

Die vollständige Betriebsanleitung kann nach der Inbetriebnahme des Geräts auf dem Touchscreen aufgerufen und angezeigt werden.

1. Im Hauptmenü die Schaltfläche "Daily Care" drücken.
2. Die Schaltfläche "Info Manintenance" drücken
Die Betriebsanleitung wird auf dem Touchscreen angezeigt.

Regeln für den autonomen Betrieb

Für die zuverlässige und sichere Ausführung des autonomen Betriebs müssen folgende Regeln eingehalten werden.

1. Den Reinigungsbereich durch Absperrungen an folgenden Stellen begrenzen:
 - Absätze
 - Treppen
 - Rolltreppen, Fahrstege
 - Hebebühnen
2. Keine Leitern, Gerüste oder sonstige vorübergehend vorhandene Hindernisse im Reinigungsbereich aufstellen.
3. Keine Elektrokabel oder sonstige niedrige Hindernisse (bis 15 cm Höhe) im Reinigungsbereich belassen.
4. Routen für den autonomen Betrieb nicht durch Aufzüge oder automatisch öffnende Türen führen. Aufzüge und automatische Türen nur im manuellen Betrieb benutzen.
5. Ausreichend Abstand zu Wasserbecken und Glasflächen halten.
6. Direkten, starken Lichteinfall (z. B. tief stehende Sonne) auf die Sensoren vermeiden.
7. Durchqueren von starken Licht-/Schattengrenzen vermeiden.
8. In autonomen Routen nicht frontal auf Rolltore zufahren sondern parallel zum Tor.
9. Den Reinigungsbereich durch Warnschilder kennzeichnen und auf nassen Boden hinweisen.

Hilfe bei Störungen

⚠️ GEFAHR

Unabsichtlich anlaufendes Gerät
Verletzungsgefahr, Stromschlag

Schalten Sie das Gerät aus, bevor Sie Arbeiten daran ausführen.

Ziehen Sie den Netzstecker oder trennen Sie das Gerät von der Docking-Station.

- Das Schmutzwasser und das Frischwasser ablassen und entsorgen.
- Bei Störungen, die mit Hilfe dieser Tabelle nicht behoben werden können, den Kundendienst rufen.

Störungen ohne Anzeige im Display

Störung	Behebung
Das Gerät lässt sich nicht starten	<ol style="list-style-type: none"> 1. Den Not-Aus-Taster auf Geräteoberseite durch Drehen entriegeln. 2. Die Batterien prüfen, ggf. laden. 3. Prüfen, ob die Batteriepole angeschlossen sind.

EU-Konformitätserklärung

Hiermit erklären wir, dass die nachfolgend bezeichnete Maschine aufgrund ihrer Konzipierung und Bauart sowie in der von uns in Verkehr gebrachten Ausführung den einschlägigen grundlegenden Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen der EU-Richtlinien entspricht. Bei einer nicht mit uns abgestimmten Änderung der Maschine verliert diese Erklärung ihre Gültigkeit.

Produkt: Bodenreiniger
Typ: 1.533-xxx

Einschlägige EU-Richtlinien

2006/42/EG (+2009/127/EG)
2014/30/EU
2014/53/EU (TCU)

Angewandte harmonisierte Normen

EN 60335-1
EN 60335-2-29
EN 60335-2-72
EN 62311: 2008
EN 55012: 2007 + A1: 2009
EN 61000-6-2: 2005
EN 61000-6-3: 2007 + A1:2011
EN 61000-3-2: 2014
EN 61000-3-3: 2013

TCU

EN 301 511 V12.5.1
EN 300 328 V2.2.2
EN 301 893 V2.1.1
EN 302 502 V2.1.1
EN 301 908-1 V11.1.1
EN 301 908-2 V11.1.2
EN 301 908-13 V11.1.2

Angewandte nationale Normen

Die Unterzeichnenden handeln im Auftrag und mit Vollmacht des Vorstands.



H. Jenner
Chairman of the Board of Management



S. Reiser
Director Regulatory Affairs & Certification

Dokumentationsbevollmächtigter:

S. Reiser
Alfred Kärcher SE & Co. KG
Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40
71364 Winnenden (Germany)
Tel.: +49 7195 14-0
Fax: +49 7195 14-2212
Winnenden, 2021/11/01

Contents

General instructions	5
Intended use	5
Safety instructions.....	5
Unloading.....	6
Charging the battery	7
Downloading the operating instructions	7
Checking the device.....	7
Switching on the device	7
Displaying the operating instructions on the touch screen	7
Rules for autonomous operation.....	7
Troubleshooting guide.....	7
EU Declaration of Conformity	8

General instructions



Read the original instructions before using the device for the first time and act in accordance with it.

Keep these operating instructions for future reference or for future owners.

These operating instructions are an excerpt from the operating instructions that must be enclosed with the device as a printed version due to the applicable regulations. Before using the device for the first time, also read the complete operating instructions, which can be accessed on the device display or downloaded to a smartphone.

This device may contain components licensed under an open source licence and/or developed by third parties. A list of the open source software components present in the unit (including copyright holders and licence conditions) can be displayed on the touch screen of the device. To view, open the main menu, go to Settings and open System Info.

User groups

These instructions are intended for the user groups User and Supervisor .

Each user can be granted or denied permissions for various device functions via the touch screen of the device.

All descriptions in this manual refer to the standard settings suggested in the device for the respective user group.

Intended use

This device is suitable for commercial and industrial use, e.g. in hotels, schools, hospitals, factories, shops, offices, and rental companies. Use the device only in accordance with the information in these operating instructions.

- The device may only be used for cleaning smooth surfaces that are insensitive to water and polishing.
- The device is designed for indoor use.
- This device is only suitable for use in dry areas.
- The operational temperature range is between +5 °C and +40 °C.
- The device is not suitable for cleaning frozen floors (e.g. in cold stores).
- The device is suitable for a maximum water height of 1 cm. Do not drive into an area if there is a danger of exceeding the maximum water height.
- When using chargers or batteries, only the components approved in the operating instructions may be used. A different combination must be confirmed by the responsible charger and/or battery supplier.
- The device is not intended for cleaning public traffic routes.
- The device must not be used on pressure-sensitive floors. Take into account the permissible load per unit area of the floor. The load per unit area caused by the device is specified in the technical data.
- The device is not suitable for use in potentially explosive environments.
- The device is approved for operation on surfaces with a maximum slope (see chapter "Technical Data").

Safety instructions

Before using the device for the first time, read and observe these operating instructions and the complete operating instructions (in the device display).

- Operate the device only when the hood and all covers are closed.
- Press the emergency-off button for immediate shutting down in an emergency.
- Only operate the device on surfaces that do not exceed the maximum permitted slope (see the "Technical data" section).
- Do not place any part of your body between the docking station and the device during the docking process.

Hazard levels

⚠ DANGER

- Indication of an imminent threat of danger that will lead to severe injuries or even death.

⚠ WARNING

- Indication of a potentially dangerous situation that may lead to severe injuries or even death.

⚠ CAUTION

- Indication of a potentially dangerous situation that may lead to minor injuries.

ATTENTION

- Indication of a potentially dangerous situation that may lead to damage to property.

Protective gear

⚠ CAUTION

- Wear suitable gloves when working with the device.

General safety instructions

⚠ DANGER

- Risk of asphyxiation. Keep packaging film out of the reach of children.

⚠ WARNING

- Only use the device for its proper use. Take into account the local conditions and beware of third parties, in particular children, when working with the device.
- The device is not intended for use by persons with restricted physical, sensory or mental abilities or those lacking in experience and / or lacking in knowledge.
- Only people who have been instructed on how to use the device, or have proven their ability to operate it, and have been explicitly instructed to use it, must use the device.
- Children must not operate the device.
- Children must be supervised to prevent them from playing with the appliance.
- Keep children and unauthorised persons away from the device.

⚠ CAUTION

- Safety devices are provided for your own protection. Never modify or bypass safety devices.

Risk of electric shock

⚠ DANGER

- The voltage indicated on the type plate must match the voltage of the power source.
- Never touch the mains plug and socket with wet hands.
- Only connect protection class I devices to properly earthed power sources.

⚠ WARNING

- Only connect the device to an electrical connection which has been set up by a qualified electrician as per IEC 60364-1.
- Switch off the device immediately in the event of leaks.
- In the case of any foam formation or escaping liquids, switch off the device immediately and remove the mains plug from the docking station or the charger.
- Check that the mains connection cable with mains plug is undamaged each time before using the device. To avoid any possible danger, a damaged mains connection cable must be immediately replaced by the manufacturer, or the authorised customer service department or a qualified electrician.
- Do not damage the power supply and extension cable by running over it, crushing or yanking it or similar. Protect the power supply cable from heat, oil and sharp edges.
- Only use the mains connection cable prescribed by the manufacturer, including when replacing the cable. For order no. and type see operating instructions.
- Only replace couplings on the power supply or extension cable with those with the same splash guard and the same mechanical strength.

Operation

⚠ DANGER

- Before startup, check the device as described in the chapter "Checking the device".
- Observe the rules for autonomous operation as described in the chapter "Rules for autonomous operation".
- When using the device in hazard zones (e.g. service stations), adhere to the respective safety regulations.
- Operation in explosive atmospheres is prohibited.
- Never spray or vacuum fluids, flammable gases, explosive dusts as well as undiluted acids and solvents. These include petrol, paint thinners or heating oil, which can form explosive vapours or mixtures through suction air turbulence, also acetone, undiluted acids and solvents because these attack the materials used in the machine.
- Never use the device to extract any burning or smouldering objects.

⚠ WARNING

- Never use the device to vacuum up people or animals.
- Do not use the device on slippery floors.
- On inclined surfaces, do not exceed the value for the angle of inclination to the side and in the travel direction in the operating instructions.
- Wear tight-fitting clothing to avoid being caught by rotating parts (no tie, no long, wide skirt, etc.).

⚠ CAUTION

- Check the device and the accessories each time before operation, in particular the mains connection and extension cable, to make sure it is safe and working correctly. Pull out the mains plug in case of any damage and do not use the device.
- Never operate the device unattended.
- Do not transport passengers with the device.
- Never open the cover while the motor is running.
- The device is not suitable for sucking dust that is harmful to health.

ATTENTION

- Do not operate the device at temperatures below 0 °C.
- The device is not a vacuum cleaner. Do not extract more liquid than you sprayed. Never use the device for extracting dry dirt.
- The device is only suitable for use on the coats listed in the operating instructions.
- The device is suitable for damp to wet soil up to 1 cm water height. Do not drive into areas where the water height is more than 1 cm.
- Observe the legal regulations when disposing of waste water and brine.
- Do not use the device outdoors.

Operation with detergent

- **⚠ CAUTION** • Keep the detergent out of the reach of children. • Never use the recommended detergents undiluted. These products are operationally safe since they do not contain any acids, alkali or substances that

are harmful to the environment. Should detergents come into contact with eyes, rinse these out immediately and thoroughly using water and seek medical attention immediately. The same applies if detergents are swallowed. • Only use the detergents recommended by the manufacturer and observe the application, disposal and warning instructions of the detergent manufacturers.

Battery

Lithium-ion batteries are built into this device. These are subject to special criteria. Removal and installation as well as testing of defective batteries may only be carried out by Kärcher customer service or a qualified specialist.

For storage and transport instructions, please contact your Kärcher Customer Service.

⚠ DANGER

Modifications and alterations to the device are not permitted.

You must not open the battery, there is a danger of a short circuit. Irritating vapours or corrosive liquids can also escape.

Do not expose the battery to strong sunlight, heat or fire. There is a danger of explosion.

Do not operate the charger in an explosion-hazard environment.

Do not use a dirty or wet charger.

Ensure sufficient ventilation during the charging process.

Danger of explosion. Keep naked flames away from the battery or the battery charging room, and do not generate sparks or smoke in the vicinity of a battery of a battery charging room.

Danger of explosion. Do not place any tools or objects on the battery, i.e. on the end poles and cell connectors.

⚠ WARNING

Check the device and the mains cable for damage before each use. Do not use damaged devices and have damaged parts repaired by qualified personnel only. Keep children away from batteries and charger.

Do not charge damaged batteries. Have damaged batteries replaced by Kärcher customer service.

Do not throw a defective battery in the household rubbish. Inform Kärcher Customer Service.

Avoid contact with fluid leaking from defective batteries. In case of accidental contact, rinse the liquid with water.

In case of contact with the eyes, consult a doctor as well.

⚠ CAUTION

Be sure to observe these operating instructions. Adhere to the recommendations of the legislature regarding the handling of batteries.

The mains voltage must match the voltage indicated on the type plate of the device.

Operate the battery only with this device. It is forbidden and dangerous to use it for other purposes.

Devices with rotating brushes

⚠ CAUTION

• Unsuitable brushes endanger your safety. Only use the brushes supplied with the device or brushes recommended in the operating instructions.

Care and service

⚠ WARNING

• Before cleaning, service, replacing parts and switching over to another function, you must switch off the device and remove the ignition key. Disconnect the mains plug on mains-operated devices. On battery-operated devices, pull the battery plug or disconnect the battery.

⚠ CAUTION

• Have repair work, installation of spare parts and work on electrical components carried out by the authorised customer service only.
• Repairs may only be carried out by approved customer service sites or staff qualified in this area who are familiar with all relevant safety instructions.
• Clean the water lever limit facility regularly, checking for any signs of damage.

ATTENTION

• Pay attention to the safety inspection for mobile devices for industrial use in accordance with the locally applicable regulations
• Short-circuits or other damage. Do not clean the device with a hose or high-pressure water jet.

Accessories and spare parts

⚠ CAUTION • Only use accessories and spare parts which are approved by the manufacturer. Only original accessories and original spare parts ensure that the appliance will run fault-free and safely.

Transport

⚠ CAUTION

• Shut the motor down prior to transportation. Secure the device, taking into account its weight. See chapter Technical data in the operating instructions.

Safety devices

⚠ CAUTION

Missing or modified safety devices
Safety devices are provided for your own protection. Never modify or bypass safety devices.

Note

The safety functions of the device are not affected in the absence of a network connection.

Emergency-off button

If the emergency off button is pressed, all cleaning and driving functions are stopped immediately.

Safety switch

The device stops if both safety switches are released during manual operation.

In autonomous operation, actuation of a safety switch triggers an operating pause of 10 seconds.

Distance sensor

The distance sensors detect obstacles and cause the device to circumnavigate the obstacles. The distance sensors comply with laser protection class 1 according to IEC 60825-1:2014.

Optical sensor

The optical sensors detect obstacles and cause the device to circumnavigate the obstacles. The optical sensors comply with laser protection class 1 according to IEC 60825-1:2014.

Docking station

This device is suitable for commercial and industrial use, e.g. in hotels, schools, hospitals, factories, shops, offices, and rental companies.

⚠ WARNING

Users must be adequately instructed in the use of the docking station.

Use the docking station in dry areas only.

Unplug the docking station mains plug from the mains socket before carrying out any maintenance work.

Prevent the mains cable of the docking station from coming into contact with the rotating brushes of the floor cleaner.


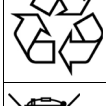

⚠ CAUTION

Use the docking station indoors only
Store the docking station indoors only.

Warning symbols

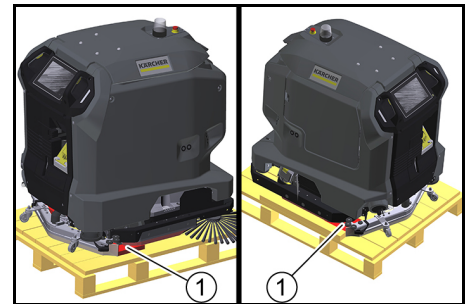
Observe the following warnings when handling the batteries:

	Observe notes in the instructions for the battery, on the battery and in these operating instructions.
	Wear eye protection.
	Keep acids and batteries away from children.
	Risk of explosion
	Fire, sparks, open flames and smoking are prohibited.
	Risk of acid burns
	First aid.

	Warning
	Disposal
	Do not throw batteries in the bin.

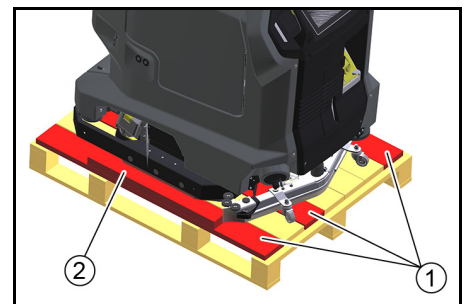
Unloading

1. Remove the cardboard box together with the wooden reinforcing timbers from the wooden base.
2. Remove the strap.
3. Unscrew the two blocks.



① Wooden block

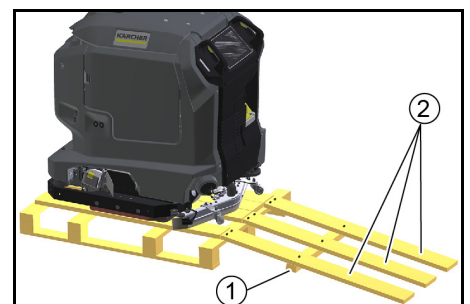
4. Unscrew the boards and the squared timber from the wooden base.



① Board

② Beam

5. Use the unscrewed boards and the squared timber to lay a ramp behind the wooden base.



① Beam

② Board

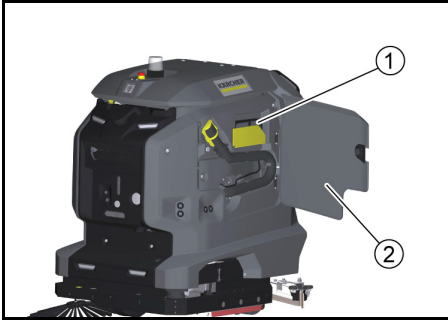
6. Fix the boards and the squared timber with the previously removed screws.
7. Pull the device backwards off the wooden base.

Charging the battery

The battery is automatically charged when operating with a docking station.

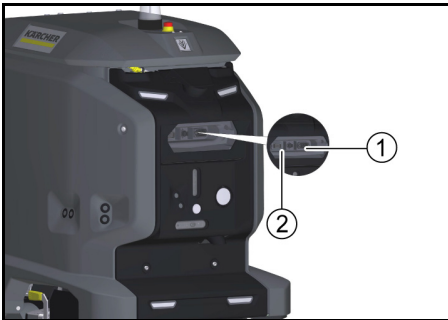
Without docking station:

1. Open the door of the device compartment.



- ① Charging cable
- ② Device compartment door

- a Pull out the charging cable.
- b If the device does not have a charging cable, plug a mains cable with an IEC plug into the mains socket on the docking port.



- ① Mains socket
- ② Docking port

2. Plug the mains plug of the charging cable into a mains socket.
The charging process begins automatically.
The charging state is displayed on the touch screen.
The device cannot be used during the charging process.
The charging process takes about 8 hours when the battery is fully discharged.
3. Unplug the mains plug from the socket after the charging process has finished.
4. Stow the mains cable in the device compartment or unplug the power cable from the docking port.

Downloading the operating instructions

After startup, the operating instructions of the device can be displayed on the touch screen. If the operating instructions are also downloaded to a smartphone, the operating steps can be read in parallel with the operation.

1. Scan the following code on the smartphone and follow the instructions to download the operating instructions.



Checking the device

⚠ WARNING

Danger of accident

A damaged or defective device can lead to accidents during operation.

Check the device before use and report any damage or malfunctions to the person responsible.

Do not use the device if it is damaged or malfunctions.

1. Check the device for leaks.
2. Check the functionality of the emergency-off button.
3. Check both safety switches for function (does the device brake when both safety switches are released in manual operation?).

⚠ DANGER

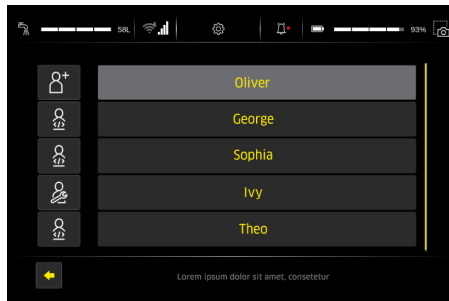
Danger of accident due to defective safety switches

Shut the device down immediately if one or both safety switches do not reliably return to the non-actuated position.

4. Check the sensors for soiling, clean if necessary.
5. Restart the device.
6. Check the function of the sensors (does the device detect obstacles?).

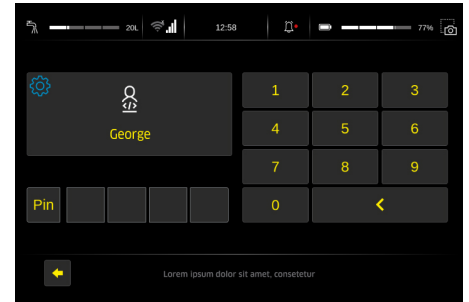
Switching on the device

1. Unlock the emergency-off button by pulling it.
2. Press the start button.
The device starts up.
3. Wait until the login screen is displayed on the touch screen.

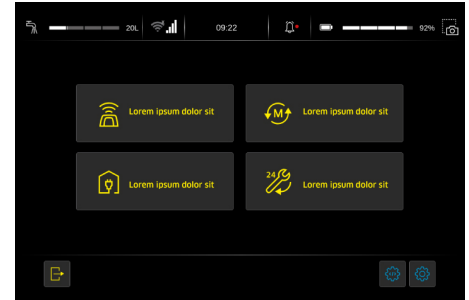


- Supervisor: Can use the full range of functions of the device and has all user permissions.
 - Service: Only available for customer service.
 - User: Can use the range of functions defined by the permissions granted by Supervisor.
4. Create a new user profile.

5. Assign a password.



The executable functions are displayed in the main menu.



Main menu

Displaying the operating instructions on the touch screen

The operating instructions enclosed with the device only cover the activities for startup and a troubleshooting guide in case of a defective touch screen.

The complete operating instructions can be called up and displayed on the touch screen after the device has been started up.

1. Press the "Daily Care" button in the main menu.
2. Press the "Maintenance Info" button
The operating instructions are displayed on the touch screen.

Rules for autonomous operation

For the reliable and safe execution of autonomous operation, the following rules must be observed.

1. Limit the cleaning area with barriers at the following points:
 - Steps
 - Stairs
 - Escalators, moving walkways
 - Lifting platforms
2. Do not place ladders, scaffolding or other temporary obstacles in the cleaning area.
3. Do not leave electric cables or other low obstacles (up to 15 cm high) in the cleaning area.
4. Routes for autonomous operation must not pass through lifts or automatically opening doors. Use lifts and automatic doors only in manual operation.
5. Keep a sufficient distance away from water basins and glass surfaces.
6. Avoid direct, strong light incidence (e.g. low sun) on the sensors.
7. Avoid crossing strong light/shadow boundaries.
8. In autonomous routes, do not approach roller doors head-on but parallel to the door.
9. Mark the cleaning area with warning signs and provide notice of wet floors.

Troubleshooting guide

⚠ DANGER

Inadvertently starting up device

Risk of injury, electric shock

Switch the device off before working on it.

Unplug the mains plug or disconnect the device from the docking station.

- Drain and dispose of the waste water and fresh water.

- Contact Customer Service in the case of malfunctions that cannot be corrected using this table.

Malfunctions without information shown on the display

Malfunction	Rectification
The device cannot be started	<ol style="list-style-type: none"> 1. Unlock the emergency-off button on the upper side of the unit by turning it. 2. Check the battery and charge if necessary. 3. Check that the battery terminals are correctly connected.

EU Declaration of Conformity

We hereby declare that the machine described below complies with the relevant basic safety and health requirements in the EU Directives, both in its basic design and construction as well as in the version placed in circulation by us. This declaration is invalidated by any changes made to the machine that are not approved by us.

Product: Floor cleaner

Type: 1.533-xxx

Currently applicable EU Directives

2006/42/EC (+2009/127/EC)

2014/30/EU

2014/53/EU (TCU)

Harmonised standards used

EN 60335-1

EN 60335-2-29

EN 60335-2-72

EN 62311: 2008

EN 55012: 2007 + A1: 2009

EN 61000-6-2: 2005

EN 61000-6-3: 2007 + A1: 2011

EN 61000-3-2: 2014

EN 61000-3-3: 2013

TCU

EN 301 511 V12.5.1

EN 300 328 V2.2.2

EN 301 893 V2.1.1

EN 302 502 V2.1.1

EN 301 908-1 V11.1.1

EN 301 908-2 V11.1.2

EN 301 908-13 V11.1.2

National standards used

The signatories act on behalf of and with the authority of the company management.


H. Jenner
Chairman of the Board of Management


S. Reiser
Director Regulatory Affairs & Certification

Documentation supervisor:

S. Reiser

Alfred Kärcher SE & Co. KG

Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40

71364 Winnenden (Germany)

Ph.: +49 7195 14-0



Fax: +49 7195 14-2212

Winnenden, 2021/11/01

Contenu

Remarques générales.....	8
Utilisation conforme	8
Consignes de sécurité	8
Déchargement	9
Chargement de la batterie	10
Téléchargement du manuel d'utilisation	10
Vérifier l'appareil	10
Démarrage de l'appareil.....	10
Affichage du manuel d'utilisation sur l'écran tactile	10
Règles de fonctionnement autonome	10
Aide en cas de défauts	11
Déclaration de conformité UE.....	11

Remarques générales

  Veuillez lire cette notice originale avant la première utilisation de votre appareil et agissez conformément.

Conservez ce manuel d'utilisation en vue d'un usage ultérieur ou pour le propriétaire suivant.

Le présent manuel est un extrait du manuel d'utilisation qui, en vertu des directives en vigueur, doit être joint à l'appareil en version imprimée. Avant la première mise en service, lisez également le manuel d'utilisation complet, qui peut être consulté sur l'écran de l'appareil ou téléchargé sur un smartphone.

Cet appareil peut contenir des composants sous licence open source et/ou conçus par des tiers. Une liste des composants logiciels open source présents dans l'appareil (y compris les détenteurs des droits d'auteur et les conditions de licence) peut être affichée sur l'écran tactile de l'appareil. Pour l'afficher, ouvrez le menu principal, accédez aux réglages et ouvrez les informations sur le système.

Groupes d'utilisateurs

Ces instructions sont prévues pour les groupes d'utilisateurs Utilisateur et Superviseur.

Il est possible d'accorder ou de refuser à chaque utilisateur des autorisations pour différentes fonctions de l'appareil via l'écran tactile de l'appareil.

Toutes les descriptions figurant dans ces instructions se réfèrent aux réglages de base proposés dans l'appareil pour le groupe d'utilisateurs correspondant.

Utilisation conforme

Cet appareil est conçu pour une utilisation professionnelle et industriels, p. ex. dans les hôtels, les écoles, les hôpitaux, les usines, les bureaux et les magasins de loueurs. Utilisez cet appareil uniquement suivant les indications dans cette notice d'utilisation.

- Utiliser l'appareil uniquement pour le nettoyage de sols plats résistants à l'humidité et au polissage.
- L'appareil est destiné à une utilisation à l'intérieur.
- Cet appareil ne peut être utilisé que dans des endroits secs.
- La plage de températures d'utilisation est comprise entre +5 °C et +40 °C.
- L'appareil n'est pas adapté au nettoyage de sols gelés (p.ex. dans les chambres froides).
- L'appareil est conçu pour une hauteur d'eau maximale de 1 cm. Ne pas conduire dans une zone s'il existe un risque de dépassement de la hauteur d'eau maximale.
- Lors du recours aux chargeurs ou batteries, seuls les composants autorisés dans le manuel d'utilisation peuvent être utilisés. Si d'autres composants sont associés au chargeur et/ou à la batterie, il faut que le fournisseur de l'un et/ou de l'autre ait pris la responsabilité de confirmer l'utilisation de ces autres composants.
- L'appareil n'est pas conçu pour le nettoyage de voies de circulation publiques.
- L'appareil ne doit pas être utilisé sur des sols sensibles à la pression. Tenir compte de la charge surfacique admissible du sol. La charge surfacique causée par l'appareil est indiquée dans les caractéristiques techniques.
- L'appareil n'est pas adapté à une utilisation dans des environnements à risque d'explosion.
- L'appareil est autorisé pour un fonctionnement sur des surfaces d'une inclinaison maximale (voir le chapitre « Caractéristiques techniques »).

Consignes de sécurité

Avant la première utilisation de l'appareil, veuillez lire et observer le présent manuel d'utilisation ainsi que le manuel d'utilisation complet (sur l'écran de l'appareil) et agir en conséquence.

- Utilisez l'appareil uniquement si le capot et tous les couvercles sont fermés.
- Pour une mise hors service immédiate en cas d'urgence, appuyez sur le bouton d'arrêt d'urgence.
- N'utilisez l'appareil que sur des surfaces qui ne dépassent pas la pente maximale autorisée (voir section « Caractéristiques techniques »).
- Ne placez aucune partie de votre corps entre la station d'accueil et l'appareil pendant le processus de connexion.

Niveaux de danger

DANGER

- Indique un danger immédiat qui peut entraîner de graves blessures corporelles ou la mort.

AVERTISSEMENT

- Indique une situation potentiellement dangereuse qui peut entraîner de graves blessures corporelles ou la mort.

PRÉCAUTION

- Indique une situation potentiellement dangereuse qui peut entraîner des blessures légères.

ATTENTION

- Indique une situation potentiellement dangereuse qui peut entraîner des dommages matériels.

Équipement de protection individuelle

PRÉCAUTION

- Portez des gants adaptés lors de travaux sur l'appareil.

Consignes de sécurité générales

DANGER

- Risque d'asphyxie. Ne laissez pas les matériaux d'emballage à la portée des enfants.

AVERTISSEMENT

- Utilisez l'appareil uniquement conformément à l'usage prévu. Respectez les conditions locales et portez attention aux tiers, en particulier aux enfants, lors de travaux avec l'appareil.
- Cet appareil ne doit pas être utilisé par des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou men-

tales sont réduites ou qui ne disposent pas de l'expérience et/ou des connaissances nécessaires.

- Seules les personnes instruites dans la manipulation de l'appareil ou ayant prouvé leurs compétences pour la commande et étant expressément chargées de son utilisation sont habilitées à utiliser l'appareil.
- Les enfants ne sont pas autorisés à utiliser l'appareil.
- Surveillez les enfants pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- Tenez les enfants et les personnes non autorisées à l'écart de l'appareil.

PRÉCAUTION

- Les dispositifs de sécurité servent à assurer votre sécurité. Ne modifiez ou ne dérivez jamais les dispositifs de sécurité.

Risque d'électrocution

DANGER

- Les indications de la tension sur la plaque signalétique doivent correspondre à la tension de la source de courant.
- Ne touchez jamais aux fiches secteur et prises de courant avec les mains mouillées.
- Ne raccordez des appareils de la classe de protection I qu'à des sources de courant mises à la terre correctement.

AVERTISSEMENT

- Raccordez l'appareil uniquement à un raccordement électrique réalisé par un électricien qualifié selon IEC 60364-1.
- Mettez immédiatement l'appareil hors tension en cas de fuites.
- En cas de formation de mousse ou de sortie de liquide, éteignez immédiatement l'appareil et débranchez la fiche secteur de la station d'accueil ou du chargeur.
- Avant toute utilisation de l'appareil, s'assurer que le câble d'alimentation électrique et sa fiche secteur ne sont pas endommagés. Si le câble d'alimentation électrique est endommagé, le faire remplacer immédiatement par le fabricant, le service après-vente autorisé ou un électricien spécialisé pour éviter tout danger.
- Veillez à ne pas endommager ou abîmer le câble d'alimentation et la conduite de rallonge en passant dessus, en les écrasant, les déformant, etc. Protégez le câble d'alimentation contre la chaleur, l'huile et les arêtes tranchantes.
- Utilisez exclusivement le câble d'alimentation électrique prescrit par le fabricant, ceci vaut également en cas de remplacement du câble. N° de commande et type, voir le Manuel d'utilisation.
- Remplacez les raccords du câble d'alimentation électrique ou de la conduite de rallonge exclusivement par des modèles avec protection contre les projections d'eau et de même résistance mécanique.

Fonctionnement

DANGER

- Avant la mise en service, vérifiez l'appareil comme décrit au chapitre « Vérification de l'appareil ».
- Respectez les règles de fonctionnement autonome, comme décrit au chapitre « Règles de fonctionnement autonome ».
- Lors de l'utilisation de l'appareil dans des zones dangereuses (p.ex. stations service), respectez les consignes de sécurité correspondantes.
- L'utilisation dans des zones soumises à des risques d'explosion est interdite.
- Ne vaporisez et n'aspirez jamais de liquides explosifs, de gaz inflammables, de poussières explosives ainsi que d'acides et de solvants non dilués. En font partie l'essence, le diluant pour peinture ou le fioul pouvant former, par tourbillonnement avec l'air aspiré, des vapeurs ou mélanges explosifs, ainsi que l'acétone, les acides et solvants non dilués car ils attaquent les matériaux utilisés sur l'appareil.
- N'aspirez pas d'objets inflammables ou incandescentes.

AVERTISSEMENT

- N'aspirez pas d'humains ou d'animaux avec l'appareil.
- N'utilisez pas l'appareil sur des sols glissants.
- Sur les surfaces inclinées, ne dépassez pas la valeur de l'angle d'inclinaison latérale et dans le sens de la marche spécifiée dans le mode d'emploi.
- Portez des vêtements ajustés pour éviter d'être pris(e) par des pièces en rotation (pas de cravate, pas de jupe longue et large, etc.).

PRÉCAUTION

- Vérifiez le bon état et la sécurité du fonctionnement de l'appareil et des accessoires, en particulier du câble d'alimentation électrique, de la fermeture de sécurité et du flexible vapeur, avant chaque fonctionne-

ment. En cas de dommage, débranchez la fiche secteur et n'utilisez pas l'appareil.

- Ne faites jamais fonctionner l'appareil sans surveillance.
- Ne transportez pas de passagers avec l'appareil.
- N'ouvrez pas le capot lorsque le moteur tourne.
- L'appareil n'est pas adapté pour aspirer des poussières nocives.

ATTENTION

- N'utilisez pas l'appareil à des températures inférieures à 0 °C.
- L'appareil n'est pas un aspirateur. N'aspirez pas plus de liquide que vous n'en avez pulvérisé. N'utilisez pas l'appareil pour aspirer des salissures sèches.
- L'appareil est seulement adapté aux revêtements spécifiés dans le manuel d'utilisation.
- L'appareil convient aux sols humides à mouillés jusqu'à 1 cm de hauteur d'eau. Ne conduisez pas dans des zones où la hauteur d'eau est supérieure à 1 cm.
- Respectez les réglementations légales lors de l'élimination de l'eau sale et de la lessive.
- N'utilisez pas l'appareil à l'extérieur.

Fonctionnement avec détergent

⚠ PRÉCAUTION • Conservez le produit nettoyant hors de la portée des enfants. • N'utilisez pas les détergents recommandés non dilués. Les produits sont plus sûrs en fonctionnement car ils ne contiennent ni acides, ni lessives, ni substances dangereuses pour l'environnement. En cas de contact de détergents avec les yeux, rincez-les aussitôt à l'eau et consultez un médecin immédiatement en cas d'ingestion de détergents. • Utilisez uniquement les produits de nettoyage recommandés par le fabricant et respectez les instructions d'application, d'élimination et d'avertissement des fabricants de détergents.

Batterie

Des batteries au lithium-ion sont intégrées dans cet appareil. Celles-ci sont soumises à des critères spécifiques. Le démontage et le montage ainsi que le contrôle des batteries défectueuses ne doivent être réalisés que par le service après-vente de Kärcher ou par un spécialiste.

Votre service après-vente Kärcher vous fournira des indications sur le stockage et le transport.

⚠ DANGER

Les transformations et les modifications de l'appareil ne sont pas autorisées.

Vous ne devez pas ouvrir la batterie, il y a un risque de court-circuit. De plus, des vapeurs irritantes ou des liquides caustiques peuvent s'échapper.

N'exposez pas la batterie au rayonnement intense du soleil, à la chaleur ou au feu. Il existe un risque d'explosion.

N'utilisez pas le chargeur dans un environnement présentant un risque d'explosion.

N'utilisez pas le chargeur s'il est encrassé ou mouillé. Veillez à une ventilation suffisante pendant le cycle de charge.

Risque d'explosion. Ne manipulez pas de flammes, ne générez pas d'étincelles et ne fumez pas à proximité d'une batterie ou d'un espace de charge de batteries. Risque d'explosion. Ne placez aucun outil ou objet similaire sur la batterie, c'est-à-dire sur les pôles d'extrémité et les connecteurs de cellules.

⚠ AVERTISSEMENT

Avant chaque utilisation, vérifiez que l'appareil et le câble d'alimentation ne sont pas endommagés. N'utilisez plus les appareils endommagés et ne faites réparer les pièces endommagées que par du personnel qualifié. Tenez les enfants éloignés des batteries et du chargeur. Ne rechargez pas des batteries endommagées. Faites remplacer les batteries endommagées par le service après-vente de Kärcher.

Ne jetez pas une batterie défectueuse avec les ordures ménagères. Informez le service après-vente de Kärcher.

Évitez le contact avec le liquide s'échappant des batteries défectueuses. En cas de contact accidentel, rincez le liquide à l'eau. En cas de contact avec les yeux, consultez en outre un médecin.

⚠ PRÉCAUTION

Respectez impérativement ce manuel d'utilisation. Observez les recommandations du législateur en relation avec les batteries.

La tension du secteur doit correspondre à la tension indiquée sur la plaque signalétique de l'appareil. N'utilisez la batterie qu'avec cet appareil. Il est interdit et dangereux de l'utiliser à d'autres fins.

Dispositifs avec brosses rotatives

⚠ PRÉCAUTION

- Des brosses inappropriées mettent votre sécurité en danger. Utilisez uniquement les brosses fournies avec l'appareil ou les brosses recommandées dans le mode d'emploi.

Entretien et maintenance

⚠ AVERTISSEMENT

- Mettez l'appareil hors tension et retirez la clé de contact avant le nettoyage, la maintenance, le remplacement de pièces et le passage à une fonction différente. Débranchez la fiche secteur des appareils fonctionnant sur secteur. Sur les appareils fonctionnant sur batterie, retirez le connecteur de la batterie ou débranchez la batterie.

⚠ PRÉCAUTION

- Les travaux de réparation, la pose de pièces de rechange ainsi que les travaux sur les composants électriques ne doivent être effectués que par le SAV autorisé.
- Faites réaliser les réparations uniquement par le point de service après-vente autorisé ou par des spécialistes du domaine familiarisés avec toutes les consignes de sécurité importantes.
- Nettoyez régulièrement le limiteur de niveau d'eau en vérifiant qu'il ne présente aucun signe de dommage.

ATTENTION

- Pour les appareils professionnels utilisés sur différents sites, observez les contrôles de sécurité selon les directives locales en vigueur
- Court-circuits ou autres dommages. Ne nettoyez pas l'appareil avec un flexible ou jet d'eau sous forte pression.

Accessoires et pièces de rechange

⚠ PRÉCAUTION • Utilisez exclusivement les accessoires et pièces de rechange autorisés par le fabricant. Les accessoires et pièces de rechange originaux garantissent le fonctionnement sûr et sans défaut de votre appareil.

Transport

⚠ PRÉCAUTION

- Mettez le moteur à l'arrêt avant le transport. Fixez l'appareil en tenant compte de son poids, voir chapitre Caractéristiques techniques dans le manuel d'utilisation.

Dispositifs de sécurité

⚠ PRÉCAUTION

Dispositifs de sécurité manquants ou modifiés
Les dispositifs de sécurité servent à vous protéger. Ne modifiez, ni ne contournez jamais les dispositifs de sécurité.

Remarque

Les fonctions de sécurité de l'appareil ne sont pas altérées en l'absence de connexion avec le réseau.

Bouton d'arrêt d'urgence

Si le bouton d'arrêt d'urgence est enfoncé, toutes les fonctions de nettoyage et de conduite sont arrêtées immédiatement.

Interrupteur de sécurité

En cas de fonctionnement manuel, si les deux interrupteurs de sécurité sont relâchés, l'appareil s'arrête. En fonctionnement autonome, l'actionnement d'un interrupteur de sécurité déclenche une pause de fonctionnement de 10 secondes.

Capteur de distance

Les capteurs de distance détectent les obstacles et font en sorte que l'appareil les contourne. Les capteurs de distance correspondent à la classe de protection laser 1 selon IEC 60825-1:2014.

Capteur optique

Les capteurs optiques détectent les obstacles et font en sorte que l'appareil les contourne. Les capteurs optiques correspondent à la classe de protection laser 1 selon IEC 60825-1:2014.

Station d'accueil

La station d'accueil est conçue pour une utilisation professionnelle et industrielle, p. ex. dans des hôtels, des écoles, des hôpitaux, des usines, des boutiques, des bureaux et des magasins de loueurs.

⚠ AVERTISSEMENT

Les utilisateurs doivent être correctement formés à l'usage de la station d'accueil. N'utilisez la station d'accueil que dans des endroits secs.

Débranchez la fiche secteur de la station d'accueil de la prise de courant avant de procéder à des travaux de maintenance.

Évitez que le câble d'alimentation de la station d'accueil n'entre en contact avec les brosses rotatives du nettoyeur de sol.

⚠ PRÉCAUTION

Utilisez la station d'accueil uniquement à l'intérieur. Ne stockez la station d'accueil qu'à l'intérieur.

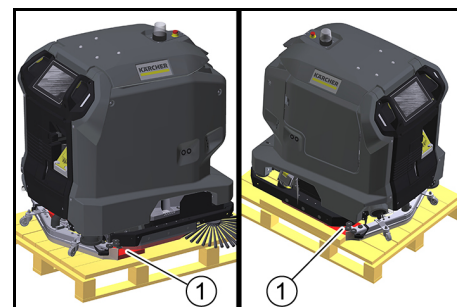
Symboles d'avertissements

Respecter les avertissements suivants lors de la manipulation de batteries :

	Observer les remarques dans le manuel d'utilisation de la batterie et sur la batterie ainsi que dans ce manuel d'utilisation.
	Porter une protection oculaire.
	Tenir les enfants éloignés d'acides et de batteries.
	Risque d'explosion
	Le feu, les étincelles, les flammes nues et fumer sont interdits.
	Risque de brûlure chimique
	Premiers secours.
	Avertissement
	Élimination
	Ne pas jeter la batterie à la poubelle.

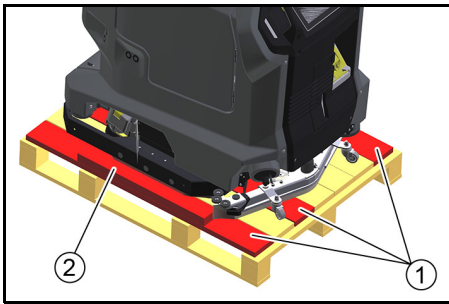
Déchargement

1. Retirer le carton ainsi que les bois de renfort du support en bois.
2. Retirer la bande de serrage.
3. Dévisser les deux blocs.



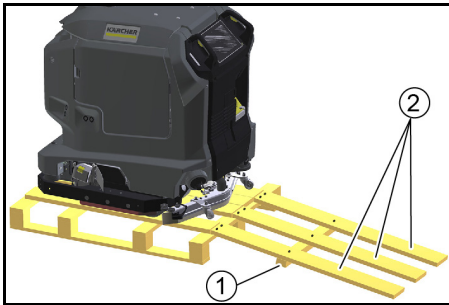
① Bloc de bois

4. Dévisser les planches et le bois du support en bois.



- ① Planche
- ② Bois

5. Avec les planches dévissées et le bois, poser une rampe derrière le support en bois.



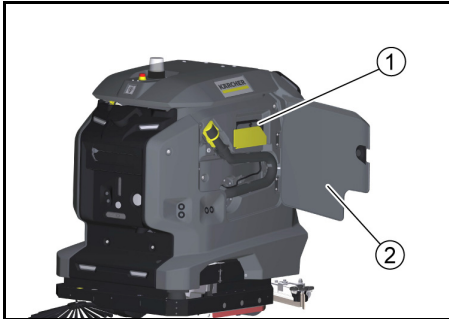
- ① Bois
- ② Planche

6. Fixer les planches et le bois avec les vis précédemment retirées.
7. Tirer l'appareil en arrière pour le faire descendre du support en bois.

Chargement de la batterie

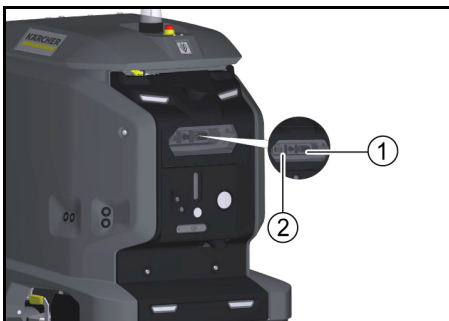
En cas d'utilisation avec une station d'accueil, la batterie se recharge automatiquement. Sans station d'accueil :

1. Ouvrir la porte du compartiment d'appareil.



- ① Câble de charge
- ② Porte du compartiment d'appareil

a Débrancher le câble de charge.
b Si l'appareil ne possède pas de câble de charge, brancher un câble d'alimentation avec une fiche d'appareil froid dans la prise d'alimentation du port de la station d'accueil.



- ① Prise d'alimentation
- ② Port de la station d'accueil

2. Brancher la fiche secteur du câble de charge dans une prise de courant.
Le cycle de charge s'effectue automatiquement.

L'état de charge s'affiche sur l'écran tactile. Ne pas utiliser l'appareil pendant le cycle de charge. Lorsque la batterie est complètement déchargée, le cycle de charge dure environ 8 heures.

3. Après le cycle de charge, débrancher la fiche secteur de la prise de courant.
4. Ranger le câble d'alimentation dans le compartiment d'appareil ou débrancher le câble d'alimentation du port de la station d'accueil.

Téléchargement du manuel d'utilisation

Après la mise en service, le manuel d'utilisation de l'appareil peut être affiché sur l'écran tactile. Si le manuel d'utilisation est en outre téléchargé sur un smartphone, les étapes de commande peuvent être vérifiées parallèlement à l'utilisation.

1. Scanner le code suivant sur le smartphone et suivre les instructions pour télécharger le manuel d'utilisation.



Vérifier l'appareil

⚠ AVERTISSEMENT

Risque d'accident

Un appareil endommagé ou défectueux peut provoquer des accidents lors du fonctionnement.

Vérifiez l'appareil avant de l'utiliser et signalez tout dommage ou dysfonctionnement à la personne compétente. N'utilisez pas l'appareil s'il est endommagé ou présente des dysfonctionnements.

1. Vérifier l'étanchéité de l'appareil.
2. Vérifier le fonctionnement du bouton d'arrêt d'urgence.
3. Vérifier le fonctionnement des deux interrupteurs de sécurité (l'appareil freine-t-il lorsque les deux interrupteurs de sécurité sont relâchés en mode manuel ?).

⚠ DANGER

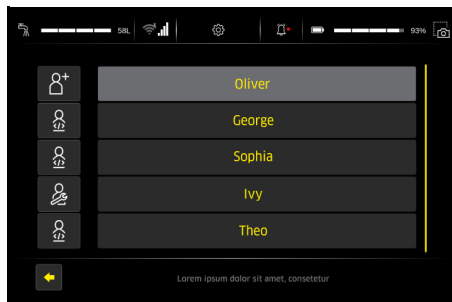
Risque d'accident dû à un interrupteur de sécurité défectueux

Mettez immédiatement l'appareil hors service si l'un des interrupteurs de sécurité ou les deux ne reviennent pas de manière fiable en position non actionnée.

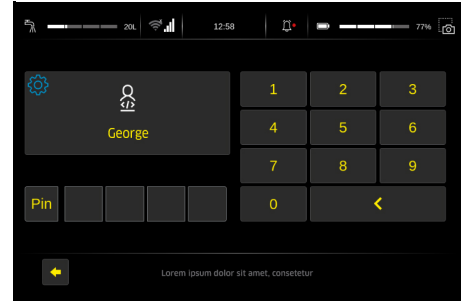
4. Vérifier l'état d'encrassement des capteurs, les nettoyer si nécessaire.
5. Redémarrer l'appareil.
6. Vérifier le fonctionnement des capteurs (l'appareil détecte-t-il les obstacles ?).

Démarrage de l'appareil

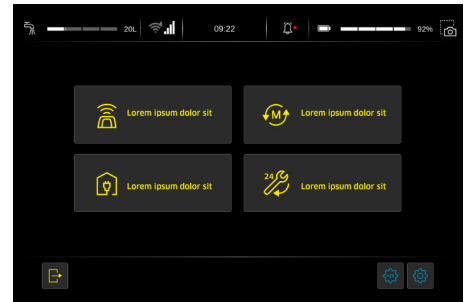
1. Déverrouiller le bouton d'arrêt d'urgence en tournant.
2. Appuyer sur la touche de démarrage. L'appareil démarre.
3. Attendre que l'écran de connexion s'affiche sur l'écran tactile.



- Superviseur: peut utiliser toutes les fonctions de l'appareil et dispose de toutes les autorisations pour les utilisateurs.
 - Service: disponible uniquement pour le service après-vente.
 - Utilisateur: peut utiliser les fonctions définies par les autorisations accordées par le Superviseur.
4. Créer un nouveau profil d'utilisateur.
 5. Attribuer un mot de passe.



Les fonctions exécutables s'affichent dans le menu principal.



Menu principal

Affichage du manuel d'utilisation sur l'écran tactile

Le manuel d'utilisation joint à l'appareil ne comprend que les activités de mise en service ainsi que la détection des pannes en cas d'écran tactile défectueux. Le manuel d'utilisation complet peut être consulté et affiché sur l'écran tactile après la mise en service de l'appareil.

1. Dans le menu principal, appuyer sur le bouton « Entretien quotidien ».
 2. Appuyer sur le bouton « Informations sur la maintenance ».
- Le manuel d'utilisation s'affiche sur l'écran tactile.

Règles de fonctionnement autonome

Pour une exécution fiable et sûre du fonctionnement autonome, les règles suivantes doivent être respectées.

1. Délimiter la zone de nettoyage par des barrières aux endroits suivants :
 - Paliers
 - Escaliers
 - Escaliers roulants, trottoirs roulants
 - Ponts élévateurs
2. Ne pas installer d'échelles, d'échafaudages ou d'autres obstacles temporaires dans la zone de nettoyage.
3. Ne pas laisser de câbles électriques ou d'autres obstacles bas (jusqu'à 15 cm de hauteur) dans la zone de nettoyage.
4. Ne pas faire passer les itinéraires de fonctionnement autonome par des ascenseurs ou des portes à ouverture automatique. Utiliser les ascenseurs et les portes automatiques uniquement en mode manuel.
5. Se tenir à une distance suffisante des bassins d'eau et des surfaces en verre.
6. Éviter l'exposition directe des capteurs à une forte lumière incidente (p. ex. soleil bas).
7. Éviter la traversée de fortes limites de lumière/d'ombre.
8. Dans les itinéraires autonomes, ne pas se diriger frontalement vers les portes roulantes, mais parallèlement à la porte.
9. Signaler la zone de nettoyage par des panneaux d'avertissement et indiquer que le sol est mouillé.

Aide en cas de défauts

⚠ DANGER

Démarrage intempestif de l'appareil

Risque de blessures, risque d'électrocution

Éteignez l'appareil avant d'y réaliser des travaux.

Débranchez la fiche secteur ou déconnectez l'appareil de la station d'accueil.

● Vidanger et éliminer l'eau sale et l'eau propre.

● En cas de défauts ne pouvant pas être résolus à l'aide de ce tableau, contacter le service après-vente.

Défauts sans affichage à l'écran

Défaut	Solution
Impossible de démarrer l'appareil	<ol style="list-style-type: none"> Déverrouiller le bouton d'arrêt d'urgence situé sur le dessus de l'appareil en le tournant. Vérifier les batteries, les charges si besoin. Vérifier que les pôles de la batterie sont raccordés.

Déclaration de conformité UE

Nous déclarons par la présente que la machine désignée ci-après ainsi que la version que nous avons mise en circulation, est conforme, de par sa conception et son type, aux exigences fondamentales de sécurité et de santé en vigueur des normes UE. Toute modification de la machine sans notre accord annule cette déclaration.

Produit : Nettoyeur de sol
Type : 1.533-xxx

Normes UE en vigueur

2006/42/CE (+2009/127/CE)
2014/30/UE
2014/53/EU (TCU)

Normes harmonisées appliquées

EN 60335-1
EN 60335-2-29
EN 60335-2-72
EN 62311: 2008
EN 55012: 2007 + A1: 2009
EN 61000-6-2: 2005
EN 61000-6-3: 2007 + A1: 2011
EN 61000-3-2: 2014
EN 61000-3-3: 2013

TCU

EN 301 511 V12.5.1
EN 300 328 V2.2.2
EN 301 893 V2.1.1
EN 302 502 V2.1.1
EN 301 908-1 V11.1.1
EN 301 908-2 V11.1.2
EN 301 908-13 V11.1.2

Normes nationales appliquées

-
Les signataires agissent sous ordre et avec le pouvoir de la direction.


H. Jenner

Chairman of the Board of Management


S. Reiser

Director Regulatory Affairs & Certification

Responsable de la documentation :

S. Reiser
Alfred Kärcher SE & Co. KG
Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40
71364 Winnenden (Germany)
Tél. : +49 7195 14-0
Télécopie : +49 7195 14-2212
Winnenden, le 01/11/2021

Indice

Avvertenze generali	11
Impiego conforme alla destinazione	11
Avvertenze di sicurezza	11
Scarico dell'apparecchio	12
Carica della batteria	13
Download delle istruzioni per l'uso	13
Controllo dell'apparecchio	13
Accensione dell'apparecchio	13
Visualizzazione delle istruzioni per l'uso sul touchscreen	13
Regole per il funzionamento autonomo	13
Guida alla risoluzione dei guasti	14
Dichiarazione di conformità UE	14

Avvertenze generali



Prima di utilizzare l'apparecchio per la prima volta leggere e rispettare le Istruzioni originali.

Conservare queste istruzioni per l'uso per un utilizzo futuro o per un successivo proprietario.

Le presenti istruzioni per l'uso sono un estratto del manuale di istruzioni per l'uso che, secondo le norme vigenti, devono essere allegati all'apparecchio in versione stampata. Prima di utilizzare l'apparecchio per la prima volta, leggere anche le istruzioni per l'uso complete, che possono essere consultate sul display dell'apparecchio o scaricate su uno smartphone.

Questo apparecchio può contenere componenti sotto licenza open source e/o sviluppati da terzi. Sul touchscreen dell'apparecchio è possibile visualizzare un elenco dei componenti software open source presenti nell'apparecchio (compresi i titolari del copyright e le condizioni di licenza). Per visualizzarlo aprire il menu principale, andare su Impostazioni e aprire Info sistema.

Gruppi di utenti

Queste istruzioni sono destinate ai gruppi di utenti Utente e Supervisore.

Tramite il touchscreen dell'apparecchio è possibile assegnare o revocare a ciascun utente le autorizzazioni per varie funzioni dell'apparecchio.

Tutte le descrizioni contenute in questo manuale si riferiscono alle impostazioni di base suggerite nell'apparecchio per il rispettivo gruppo di utenti.

Impiego conforme alla destinazione

Questo apparecchio è adatto all'utilizzo professionale e industriale, ad es. in hotel, scuole, ospedali, fabbriche, negozi, uffici e nel settore della locazione. Utilizzare questo apparecchio esclusivamente in conformità alle indicazioni fornite nel presente manuale d'uso.

- L'apparecchio deve essere utilizzato solo per la pulizia di pavimenti lisci resistenti all'umidità e alla lucidatura.
- Quest'apparecchio è destinato all'utilizzo in ambienti interni.
- Questo apparecchio è adatto solo per l'uso in ambienti asciutti.
- L'intervallo di temperatura di funzionamento è compreso tra +5 °C e +40 °C.
- L'apparecchio non è indicato per la pulizia di pavimenti gelati (ad es. in magazzini frigoriferi).
- L'apparecchio è adatto per un'altezza massima dell'acqua di 1 cm. Non guidare in un'area se esiste il rischio che venga superato il livello massimo dell'acqua.
- In caso di impiego di cariche batterie o batterie devono essere utilizzati solo i componenti ammessi nelle istruzioni per l'uso. Le combinazioni diverse da quelle indicate devono essere autorizzate con assunzione di responsabilità da parte del fornitore del caricabatterie e/o della batteria.
- L'apparecchio non è destinato alla pulizia di strade pubbliche.
- L'apparecchio non deve essere utilizzato su pavimenti sensibili alla pressione. Tenere conto del carico massimo di superficie consentito del pavimento. Il carico di superficie dovuto all'apparecchio è specificato nei dati tecnici.
- L'apparecchio non è indicato per l'impiego in ambienti soggetti al rischio di esplosioni.
- L'apparecchio è omologato per il funzionamento su superfici con una pendenza massima (vedi capitolo "Dati tecnici").

Avvertenze di sicurezza

Prima di utilizzare l'apparecchio per la prima volta leggere e rispettare le presenti istruzioni per l'uso e le istruzioni per l'uso complete (sul display dell'apparecchio) e seguirne le indicazioni.

- Mettere in funzione l'apparecchio solo se il cofano e tutti i coperchi sono chiusi.
- In caso di emergenza, premere il tasto di arresto d'emergenza per arrestare immediatamente l'apparecchio.
- Utilizzare l'apparecchio solo su superfici che non superino la pendenza massima consentita (vedi paragrafo "Dati tecnici").
- Non introdurre parti del corpo tra la docking station e l'apparecchio durante il processo di aggancio.

Livelli di pericolo

⚠ PERICOLO

● Indica un pericolo imminente che determina lesioni gravi o la morte.

⚠ AVVERTIMENTO

● Indica una probabile situazione pericolosa che potrebbe determinare lesioni gravi o la morte.

⚠ PRUDENZA

● Indica una probabile situazione pericolosa che potrebbe causare lesioni leggere.

ATTENZIONE

● Indica una probabile situazione pericolosa che potrebbe determinare danni alle cose.

Dispositivi di protezione individuale

⚠ PRUDENZA

● Mentre si utilizza l'apparecchio indossare guanti di sicurezza adeguati.

Avvertenze di sicurezza generali

⚠ PERICOLO

● Pericolo di soffocamento. Tenere le pellicole di imballaggio fuori dalla portata dei bambini.

⚠ AVVERTIMENTO

- Utilizzare l'apparecchio esclusivamente in modo conforme alle disposizioni. Rispettare le condizioni locali e, durante l'utilizzo dell'apparecchio, prestare attenzione a terzi, in modo particolare ai bambini.
- L'apparecchio non deve essere utilizzato da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o che non abbiano esperienza e/o conoscenza.
- L'apparecchio deve essere utilizzato solo da persone istruite sul rispettivo uso oppure che hanno dato prova di sapere utilizzare l'apparecchio ed espressamente incaricate dell'uso.
- L'apparecchio non deve essere utilizzato da bambini.
- Sorvegliare i bambini per assicurarsi che non giochino con l'apparecchio.
- Tenere i bambini e le persone non autorizzate lontano dall'apparecchio.

⚠ PRUDENZA

● I dispositivi di sicurezza servono per la vostra protezione: non modificate né aggirate mai un dispositivo di sicurezza.

Pericolo di scosse elettriche

⚠ PERICOLO

- La tensione indicata sulla targhetta dell'apparecchio deve corrispondere a quella della sorgente di corrente.
- Mai toccare e afferrare la spina e la presa elettrica con mani bagnate.
- Collegare gli apparecchi della classe di protezione I solo a fonti di alimentazione correttamente messe a terra.

⚠ AVVERTIMENTO

- Allacciare l'apparecchio solo ad un collegamento elettrico installato da un installatore elettrico in conformità alla norma IEC 60364-1.
- In caso di perdite, spegnere immediatamente l'apparecchio.
- In caso di formazione di schiuma o fuoriuscita di liquido, spegnere immediatamente l'apparecchio ed estrarre la spina della docking station o del caricabatterie.
- Prima di ogni impiego dell'apparecchio, assicurarsi che la condotta di collegamento alla rete con la spina non sia danneggiata. Se il cavo di collegamento alla rete è danneggiato, deve essere immediatamente sostituito dal produttore, dal servizio assistenza autorizzato o da un elettricista specializzato per evitare qualsiasi pericolo.
- Non danneggiate il cavo di collegamento alla rete o la prolunga calpestandoli, schiacciandoli, tirandoli o in altro modo simile. Proteggere il cavo di collegamento alla rete da calore, olio e spigoli appuntiti.
- Utilizzare unicamente il cavo di allacciamento previsto dal produttore, anche in caso di sostituzione del cavo. Per il cod. d'ordin. e il tipo, vedere le istruzioni per l'uso.
- Sostituire i connettori al cavo di collegamento alla rete e alle prolunghe solo con altri che hanno la stessa protezione da spruzzi d'acqua e la stessa resistenza meccanica.

Esercizio

⚠ PERICOLO

- Prima della messa in funzione, controllare l'apparecchio come descritto nel capitolo "Controllo dell'apparecchio".
- Osservare le regole per il funzionamento autonomo descritte nel capitolo "Regole per il funzionamento autonomo".
- In caso di utilizzo dell'apparecchio in ambienti a rischio (per es. stazioni di servizio) devono essere rispettate le relative norme di sicurezza.
- L'utilizzo in ambienti a rischio di esplosione è vietato.
- Non spruzzare né aspirare mai liquidi esplosivi, gas infiammabili, polveri esplosive, nonché acidi e solventi non diluiti. Tra questi sono inclusi la benzina, i diluenti per vernici, l'olio combustibile, i quali attraverso la vorticosità con l'aria aspirata possono produrre vapori o miscele esplosivi, nonché l'acetone, gli acidi non diluiti e i solventi, poiché questi attaccano i materiali utilizzati nell'apparecchio.
- Non aspirare oggetti infiammabili o che ardono senza fiamma.

⚠ AVVERTIMENTO

- Non aspirare persone o animali con l'apparecchio.
- Non utilizzare l'apparecchio su pavimenti scivolosi.
- Su superfici inclinate, non superare il valore dell'angolo d'inclinazione rispetto al lato e in direzione di marcia specificato nelle istruzioni per l'uso.
- Indossare indumenti aderenti per evitare di rimanere impigliati nelle parti rotanti (nessuna cravatta, nessuna gonna lunga e larga, ecc.).

⚠ PRUDENZA

- Prima di ogni utilizzo, controllare il corretto stato e la sicurezza dell'apparecchio e degli accessori, in particolare il cavo di collegamento alla rete e il cavo di prolunga. In caso di danni, estrarre la spina e non utilizzare l'apparecchio.
- Non utilizzare mai l'apparecchio senza sorveglianza.
- Non trasportare persone con l'apparecchio.
- Non aprire il coperchio con il motore in funzionamento.
- L'apparecchio non è adatto all'aspirazione di polveri dannose per la salute.

ATTENZIONE

- Non utilizzate l'apparecchio con temperature inferiori a 0 °C.
- L'apparecchio non è un aspirapolvere. Non aspirare più liquidi di quelli che si sono spruzzati. Non utilizzare l'apparecchio per l'aspirazione di sporco secco.
- Questo apparecchio è adatto soltanto per le pavimentazioni indicate nelle istruzioni per l'uso.
- L'apparecchio è adatto per terreni da umidi a bagnati fino a un livello dell'acqua di 1 cm. Non guidare in aree in cui il livello dell'acqua è superiore a 1 cm.
- Rispettare le norme legali per lo smaltimento dell'acqua sporca e liscivie.
- Non utilizzare l'apparecchio all'esterno.

Utilizzo con detergenti

⚠ PRUDENZA • Conservate i detergenti in luogo inaccessibile ai bambini. • Non utilizzare i detergenti consigliati senza diluizione. I prodotti sono sicuri in quanto non contengono acidi, soluzioni alcaline o sostanze nocive per l'ambiente. In caso di contatto dei detergenti con gli occhi, sciacquarli immediatamente con abbondante acqua e in caso di ingerimento contattare subito un medico. • Utilizzare solo i detergenti raccomandati dal produttore e osservare le indicazioni di utilizzo, scarico e avvertimento, del produttore del detergente.

Batteria

In questo apparecchio sono installate batterie agli ioni di litio. Tali batterie sono soggette a particolari criteri. Lo smontaggio, il montaggio e il controllo delle batterie difettose possono essere eseguiti solo dal servizio clienti Kärcher o da un tecnico qualificato. Per indicazioni relative allo stoccaggio e al trasporto, contattare il servizio clienti Kärcher.

⚠ PERICOLO

Non sono ammesse conversioni e modifiche all'apparecchio. Non aprire l'accumulatore, sussiste il pericolo di cortocircuito. Inoltre possono fuoriuscire vapori irritanti o liquidi caustici. Non esporre l'accumulatore a forti raggi solari, calore o fuoco. Pericolo di esplosione. Non utilizzare il caricabatterie in ambienti soggetti al rischio di esplosioni. Non utilizzare il caricabatterie se presenta impurità o è bagnato. Provvedere a una sufficiente ventilazione durante il processo di ricarica.

Pericolo di esplosione. Non generare fiamme libere o scintille, e non fumare nelle vicinanze della batteria o nell'apposito locale dove avviene la ricarica delle batterie.

Pericolo di esplosione. Non appoggiare utensili o simili sulla batteria, sui poli terminali e sui collegamenti delle celle della batteria.

⚠ AVVERTIMENTO

Prima di ogni utilizzo, controllare che l'apparecchio e il cavo di alimentazione non siano danneggiati. Non utilizzare gli apparecchi danneggiati e far riparare le parti danneggiate solo da personale qualificato. Tenere le batterie e il caricabatterie fuori dalla portata dei bambini.

Non caricare le batterie danneggiate. Far sostituire le batterie danneggiate dal servizio clienti Kärcher.

Non gettare le batterie difettose nei rifiuti domestici. Informare il servizio clienti Kärcher.

Evitare il contatto con il liquido che fuoriesce da accumulatori danneggiati. In caso di contatto accidentale, sciogliere il liquido con acqua. In caso di contatto con gli occhi, consultare anche un medico.

⚠ PRUDENZA

Attenersi alle presenti istruzioni per l'uso. Osservare le raccomandazioni del legislatore riguardanti l'utilizzo di batterie.

La tensione di rete deve corrispondere a quella indicata sulla targhetta dell'apparecchio.

Utilizzare la batteria solo con questa apparecchiatura. È vietato e pericoloso utilizzarla per altri scopi.

Apparecchi con spazzole rotanti

⚠ PRUDENZA

- Spazzole non adatte compromettono la vostra sicurezza. Utilizzare solo le spazzole fornite con l'apparecchio o le spazzole consigliate nelle istruzioni per l'uso.

Cura e manutenzione

⚠ AVVERTIMENTO

- Prima di eseguire la pulizia, la manutenzione, la sostituzione di parti o il passaggio a un'altra funzione, spegnere l'apparecchio. Staccare la spina per gli apparecchi collegati alla rete elettrica. Con gli apparecchi a batteria, estrarre la spina della batteria o scollegare la batteria.

⚠ PRUDENZA

- Far eseguire i lavori di riparazione, il montaggio dei ricambi, e i lavori sui componenti elettrici unicamente dal servizio assistenza autorizzato.
- Le riparazioni devono essere eseguite esclusivamente da centri di assistenza autorizzati o da personale esperto in questo settore che abbia familiarità con tutte le norme di sicurezza vigenti in materia.
- Pulire regolarmente il limitatore di livello dell'acqua, verificando la presenza di segni di danneggiamento.

ATTENZIONE

- Eseguire i controlli di sicurezza per gli apparecchi mobili ad uso professionale previsti dalle norme locali
- Corto circuiti o altri danni. Non pulire l'apparecchio con un getto d'acqua o un getto d'acqua ad alta pressione.

Accessori e ricambi

⚠ PRUDENZA • Utilizzare esclusivamente accessori e ricambi autorizzati dal produttore. Accessori e ricambi originali garantiscono un funzionamento sicuro e privo di disturbi dell'apparecchio.

Trasporto

⚠ PRUDENZA

- Prima del trasporto arrestare il motore. Fissare l'apparecchio tenendo conto del peso, vedi capitolo Specifiche tecniche nelle istruzioni per l'uso.

Dispositivi di sicurezza

⚠ PRUDENZA

Dispositivi di sicurezza mancanti o modificati I dispositivi di sicurezza sono pensati per proteggere l'utilizzatore.

Non modificare né aggirare mai i dispositivi di sicurezza.

Nota

Le funzioni di sicurezza dell'apparecchio non vengono compromesse in assenza della connessione di rete.

Tasto di arresto d'emergenza

Quando si preme il tasto di arresto d'emergenza, tutte le funzioni di pulizia e di guida vengono immediatamente interrotte.

Interruttore di sicurezza

Se durante il funzionamento manuale vengono rilasciati entrambi gli interruttori di sicurezza, l'apparecchio si arresta.

Nel funzionamento autonomo, l'azionamento di un interruttore di sicurezza attiva una pausa di 10 secondi.

Sensore di distanza

I sensori di distanza rilevano eventuali ostacoli, consentendo all'apparecchio di aggirarli. I sensori di distanza sono conformi alla classe di protezione laser 1 ai sensi della norma IEC 60825-1:2014.

Sensore ottico

I sensori ottici rilevano eventuali ostacoli, consentendo all'apparecchio di aggirarli. I sensori ottici sono conformi alla classe di protezione laser 1 ai sensi della norma IEC 60825-1:2014.

Docking station

La docking station è adatta all'utilizzo professionale e industriale, ad es. in hotel, scuole, ospedali, fabbriche, negozi, uffici e nel settore della locazione.

⚠ AVVERTIMENTO

Gli operatori devono essere adeguatamente istruiti sull'uso della docking station.

Utilizzare la docking station solo in ambienti asciutti.

Estrarre la spina della docking station dalla presa elettrica prima di qualsiasi lavoro di manutenzione.

Evitare che il cavo di alimentazione della docking station venga a contatto con le spazzole rotanti dell'apparecchio per la pulizia di pavimenti.

⚠ PRUDENZA

Utilizzare la docking station solo in ambienti chiusi. Conservare la docking station solo in ambienti chiusi.

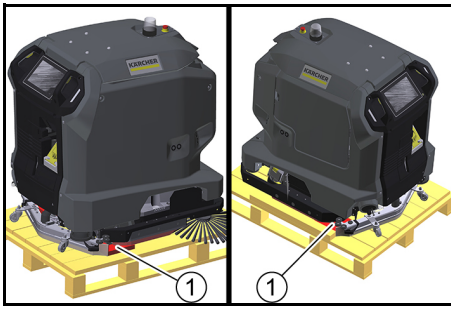
Simboli degli indicatori di avvertimento

Durante la manipolazione di batterie osservare le seguenti indicazioni di pericolo:

	Rispettare le indicazioni riportate sulla batteria, nelle istruzioni per l'uso e in questo manuale d'uso.
	Indossare una protezione per gli occhi.
	Tenere gli acidi e la batteria fuori dalla portata dei bambini.
	Pericolo di esplosione
	Divieto di accendere fuoco, scintille, fiamma libera e di fumare.
	Pericolo di corrosione
	Pronto soccorso.
	Indicazione di avvertimento
	Smaltimento
	Non gettare la batteria nei rifiuti domestici.

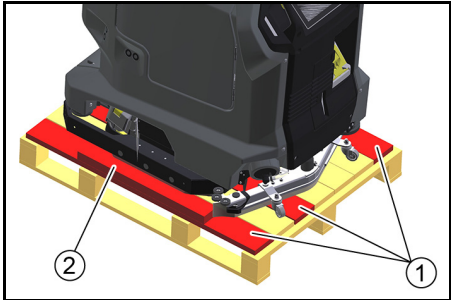
Scarico dell'apparecchio

1. Rimuovere la scatola di cartone e le travi di rinforzo dal basamento di legno.
2. Rimuovere la cinghia di serraggio.
3. Svitare i due ceppi di legno.



① Ceppo di legno

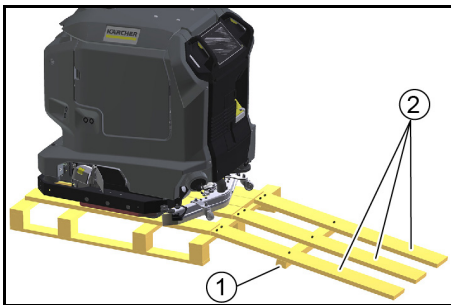
4. Svitare le tavole e il listello squadrato dal basamento di legno.



① Tavola

② Listello squadrato

5. Utilizzare le tavole svitate e il listello squadrato per creare una rampa dietro il basamento di legno.



① Listello squadrato

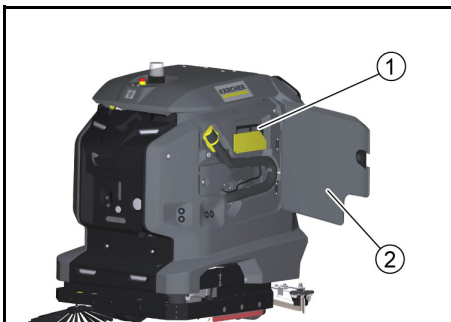
② Tavola

6. Fissare le tavole e il listello squadrato con le viti precedentemente rimosse.
7. Estrarre l'apparecchio dal basamento di legno tirandolo all'indietro.

Carica della batteria

In caso di utilizzo con una docking station, la batteria viene caricata automaticamente. Senza docking station:

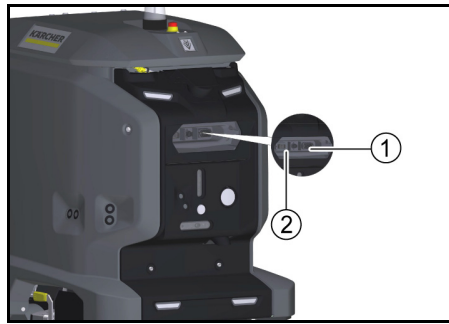
1. Aprire lo sportello del vano dell'apparecchio.



① Cavo di ricarica

② Sportello del vano dell'apparecchio

- a Estrarre il cavo di ricarica.
b Se l'apparecchio non dispone di un cavo di ricarica, inserire un cavo di alimentazione con connettore IEC nella presa di rete della porta docking.



① Presa di rete

② Porta docking

2. Inserire la spina del cavo di ricarica in una presa. La procedura di ricarica avviene automaticamente. Lo stato di ricarica viene visualizzato sul touchscreen. L'apparecchio non può essere utilizzato durante la ricarica. Quando la batteria è completamente scarica, la ricarica dura circa 8 ore.
3. Al termine della ricarica, scollegare la spina dalla presa.
4. Riporre il cavo di alimentazione nel vano dell'apparecchio o estrarre il cavo di alimentazione dalla porta docking.

Download delle istruzioni per l'uso

Dopo la messa in funzione è possibile visualizzare le istruzioni per l'uso dell'apparecchio sul touchscreen. Se le istruzioni per l'uso vengono scaricate anche su uno smartphone, le fasi operative possono essere consultate simultaneamente al funzionamento.

1. Scansionare il codice seguente sullo smartphone e seguire le indicazioni per scaricare le istruzioni per l'uso.



Controllo dell'apparecchio

⚠ AVVERTIMENTO

Pericolo di incidente

Un apparecchio danneggiato o difettoso può causare incidenti durante il funzionamento.

Controllare l'apparecchio prima dell'uso e segnalare eventuali danni o malfunzionamenti al responsabile. Non utilizzare l'apparecchio se è danneggiato o se presenta malfunzionamenti.

1. Verificare la tenuta stagna dell'apparecchio.
2. Verificare il funzionamento del tasto di arresto d'emergenza.
3. Controllare il funzionamento dei due interruttori di sicurezza (l'apparecchio frena quando entrambi gli interruttori di sicurezza vengono rilasciati nel funzionamento manuale?).

⚠ PERICOLO

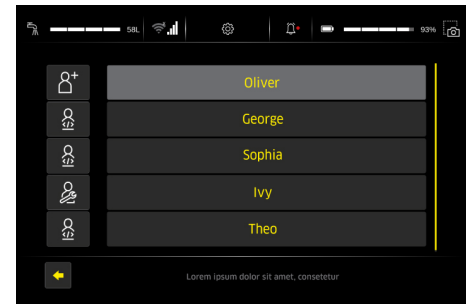
Pericolo di incidente a causa di interruttori di sicurezza difettosi

Spegnerne immediatamente l'apparecchio se uno o entrambi gli interruttori di sicurezza non tornano in modo affidabile in posizione di riposo.

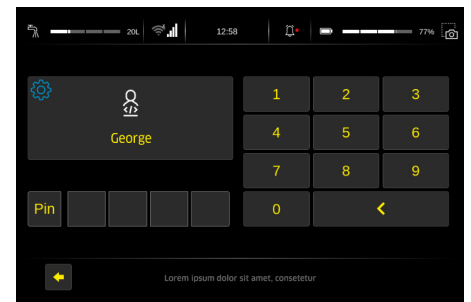
4. Controllare la presenza di sporco sui sensori, se necessario pulire.
5. Riavviare l'apparecchio.
6. Controllare il funzionamento dei sensori (l'apparecchio rileva gli ostacoli?).

Accensione dell'apparecchio

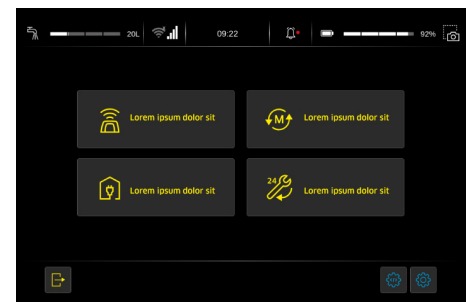
1. Sbloccare il pulsante di arresto d'emergenza ruotandolo.
2. Premere il tasto di avvio. L'apparecchio si avvia.
3. Attendere che sul touchscreen venga visualizzata la schermata di login.



- Supervisore: può utilizzare tutte le funzioni dell'apparecchio e dispone di tutte le autorizzazioni per l'utente.
 - Assistenza: disponibile solo per il servizio clienti.
 - Utente: può utilizzare solo le funzioni definite dalle autorizzazioni assegnate dal Supervisore.
4. Creare un nuovo profilo utente.
 5. Assegnare una password.



Le funzioni eseguibili vengono visualizzate nel menu principale.



Menu principale

Visualizzazione delle istruzioni per l'uso sul touchscreen

Le istruzioni per l'uso allegato all'apparecchio comprendono solo le attività di messa in funzione e una guida alla risoluzione dei guasti in caso di touchscreen difettoso.

Le istruzioni per l'uso complete possono essere richiamate e visualizzate sul touchscreen dopo la messa in funzione dell'apparecchio.

1. Premere il pulsante "Cura quotidiana" nel menu principale.
 2. Premere il pulsante "Informazioni sulla manutenzione".
- Le istruzioni per l'uso vengono visualizzate sul touchscreen.

Regole per il funzionamento autonomo

Per un'esecuzione sicura e affidabile del funzionamento autonomo è necessario osservare le seguenti regole.

1. Delimitare l'area di pulizia con barriere nei seguenti punti:
 - Pianerottili
 - Scale
 - Scale mobili, tappeti mobili
 - Piattaforme di sollevamento
2. Non collocare scale, impalcature o altri ostacoli temporanei nell'area di pulizia.
3. Non lasciare cavi elettrici o altri ostacoli bassi (fino a 15 cm di altezza) nell'area di pulizia.

- Non impostare i percorsi per il funzionamento automatico attraverso ascensori o porte ad apertura automatica. Utilizzare gli ascensori e le porte automatiche solo in modalità manuale.
- Mantenere una distanza sufficiente da vasche d'acqua e superfici di vetro.

- Evitare l'incidenza forte e diretta della luce (ad es. sole basso) sui sensori.
- Evitare di attraversare zone con un passaggio improvviso tra luce e ombra.

- Nei percorsi autonomi non avvicinarsi a serrande avvolgibili frontalmente, bensì in direzione parallela alla serranda.
- Contrassegnare l'area di pulizia con cartelli di avvertimento e segnalare la presenza di pavimenti bagnati.

Guida alla risoluzione dei guasti

⚠ PERICOLO

Rischio di avviamento accidentale dell'apparecchio

Pericolo di lesioni, scossa elettrica

Spegnere l'apparecchio. prima di effettuare qualsiasi intervento.

Estrarre la spina dalla presa o scollegare l'apparecchio dalla docking station.

- Scaricare e smaltire l'acqua sporca e l'acqua pulita.
- In caso di guasti che non possono essere risolti mediante questa tabella, rivolgersi al servizio di assistenza.

Difetti senza visualizzazione nel display

Guasto	Correzione
L'apparecchio non si accende	<ol style="list-style-type: none"> Sbloccare il tasto di arresto d'emergenza sul lato superiore dell'apparecchio ruotandolo. Controllare le batterie, caricarle se necessario. Verificare se i poli della batteria sono collegati.

Dichiarazione di conformità UE

Con la presente dichiariamo che la macchina di seguito definita, in conseguenza della sua progettazione e costruzione nonché nello stato in cui è stata immessa sul mercato, è conforme ai requisiti essenziali di sicurezza e salute pertinenti delle direttive UE. In caso di modifiche apportate alla macchina senza il nostro consenso, la presente dichiarazione perde ogni validità.
Prodotto: Apparecchio per la pulizia di pavimenti
Tipo: 1.533-xxx

Directive UE pertinenti

2006/42/CE (+2009/127/EG)
2014/30/UE
2014/53/EU (TCU)

Norme armonizzate applicate

EN 60335-1
EN 60335-2-29
EN 60335-2-72
EN 62311: 2008
EN 55012: 2007 + A1: 2009
EN 61000-6-2: 2005
EN 61000-6-3: 2007 + A1: 2011
EN 61000-3-2: 2014
EN 61000-3-3: 2013

TCU

EN 301 511 V12.5.1
EN 300 328 V2.2.2
EN 301 893 V2.1.1
EN 302 502 V2.1.1
EN 301 908-1 V11.1.1
EN 301 908-2 V11.1.2
EN 301 908-13 V11.1.2

Norme nazionali applicate

I firmatari agiscono per incarico e con delega della direzione.

H. Jenner
Chairman of the Board of Management

S. Reiser
Director Regulatory Affairs & Certification

Responsabile della documentazione:

S. Reiser
Alfred Kärcher SE & Co. KG
Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40
71364 Winnenden (Germany)
Tel.: +49 7195 14-0
Fax: +49 7195 14-2212
Winnenden, 01/11/2021

Inhoud

Algemene instructies.....	14
Reglementair gebruik.....	14
Veiligheidsinstructies.....	14
Lossen.....	16
Accu laden.....	16
Gebruiksaanwijzing downloaden.....	16
Apparaat controleren.....	16
Apparaat inschakelen.....	16
Bedieningsinstructies op aanraakscherm weergeven.....	16
Regels voor autonome werking.....	17
Hulp bij storingen.....	17
EU-conformiteitsverklaring.....	17

Algemene instructies

Lees voor het eerste gebruik van het toestel deze oorspronkelijke gebruiksaanwijzing en volg de instructies erin op. Bewaar de gebruiksaanwijzing voor later gebruik of voor de volgende eigenaar.

Deze gebruiksaanwijzing is een uittreksel van de gebruiksaanwijzing die op grond van de geldende voorschriften als gedrukte versie bij het apparaat moet worden gevoegd. Lees vóór het eerste gebruik van het apparaat ook de volledige gebruiksaanwijzing, die op het display van het apparaat kan worden geraadpleegd of op een smartphone kan worden gedownload. Dit apparaat kan onderdelen bevatten die onder een open-source licentie vallen en/of door derden zijn ontwikkeld. Een lijst van de in het apparaat aanwezige open-source softwarecomponenten (met inbegrip van de houders van de auteursrechten en de licentievoorwaarden) kan worden weergegeven op het aanraakscherm van het apparaat. Om dit te bekijken, opent u het hoofdmenu, ga naar Instellingen en open Systeeminfo.

Gebruikersgroepen

Deze handleiding is bestemd voor de gebruikersgroepen Gebruiker en Toezichter. Aan elke gebruiker kunnen via het aanraakscherm van het apparaat machtigingen voor diverse functies van het apparaat worden verleend of geweigerd. Alle beschrijvingen in deze handleiding hebben betrekking op de basisinstellingen die in het apparaat voor de respectieve gebruikersgroep worden voorgesteld.

Reglementair gebruik

Dit apparaat is geschikt voor commercieel en industrieel gebruik, bijvoorbeeld in hotels, scholen, ziekenhuizen, fabrieken, winkels, kantoren en verhuurbedrijven. Gebruik dit apparaat uitsluitend overeenkomstig de gegevens in deze gebruiksaanwijzing.

- Het apparaat mag alleen voor de reiniging van vochtgevoelige en polijstgevoelige, gladde vloeren worden gebruikt.
- Dit apparaat is bedoeld voor gebruik binnenshuis.
- Dit apparaat is alleen geschikt voor gebruik in droge ruimten.
- Het bedrijfstemperatuurbereik ligt tussen +5 °C en +40 °C.
- Het apparaat is niet geschikt voor de reiniging van bevroren vloeren (bijvoorbeeld in koelhuizen).
- Het apparaat is geschikt voor een maximale waterhoogte van 1 cm. Rijd niet in een zone waar het gevaar bestaat dat de maximale waterhoogte wordt overschreden.
- Bij het gebruik van oplaadapparaten of batterijen mogen alleen de in de gebruiksaanwijzing toegestane componenten worden gebruikt. Een afwijkende combinatie moet door de verantwoordelijke leverancier van het oplaadapparaat en/of de batterij zijn goedgekeurd.
- Het apparaat is niet bedoeld voor het reinigen van openbare verkeerswegen.
- Het apparaat mag niet worden gebruikt op drukgevoelige vloeren. Houd rekening met de toelaatbare oppervlaktebelasting van de vloer. De oppervlaktebelasting door het apparaat is aangegeven in de technische gegevens.
- Het apparaat is niet geschikt voor gebruik in explosiegevaarlijke omgevingen.
- Het apparaat is toegelaten voor gebruik op oppervlakken met een maximale stijging (zie hoofdstuk "Technische gegevens").

Veiligheidsinstructies

Lees voor het eerste gebruik van het apparaat deze gebruiksaanwijzing en de volledige gebruiksaanwijzing (op het display van het apparaat), neem deze instructies in acht en handel dienovereenkomstig.

- Gebruik het apparaat alleen wanneer de kap en alle afdekkingen gesloten zijn.
- Druk in een noodgeval op de noodstopknop om onmiddellijke buitenwerkingstelling.

- Gebruik het apparaat alleen op oppervlakken die de maximaal toegestane helling niet overschrijden (zie hoofdstuk "Technische gegevens").
- Plaats tijdens het dockingproces geen enkel lichaamsdeel tussen het dockingstation en het apparaat.

Gevareniveaus

⚠ GEVAAR

- Aanwijzing voor direct dreigend gevaar dat tot zware of dodelijke verwondingen leidt.

⚠ WAARSCHUWING

- Aanwijzing voor een mogelijk gevaarlijke situatie die tot zware of dodelijke verwondingen kan leiden.

⚠ VOORZICHTIG

- Aanwijzing voor een mogelijk gevaarlijke situatie die tot lichte verwondingen kan leiden.

LET OP

- Aanwijzing voor een mogelijk gevaarlijke situatie die tot materiële schade kan leiden.

Persoonlijke veiligheidsuitrusting

⚠ VOORZICHTIG

- Draag bij werkzaamheden aan het apparaat geschikte handschoenen.

Algemene veiligheidsinstructies

⚠ GEVAAR

- Verstikkingsgevaar. Houd verpakkingsfolie buiten het bereik van kinderen.

⚠ WAARSCHUWING

- Gebruik het apparaat alleen volgens de voorschriften. Houd rekening met de plaatselijke omstandigheden en let bij het uitvoeren van werkzaamheden met het apparaat op andere personen en met name kinderen.
- Dit apparaat mag niet worden gebruikt door personen met een fysieke, sensorische of verstandelijke beperking of een gebrek aan ervaring en/of kennis.
- Alleen personen die in de omgang met het apparaat zijn geïnstrueerd of hebben bewezen dat ze het apparaat correct bedienen en uitdrukkelijk de opdracht hebben dit apparaat te gebruiken, mogen het apparaat gebruiken.
- Kinderen mogen het apparaat niet gebruiken.
- Houd toezicht op kinderen om ervoor te zorgen dat ze niet met het apparaat spelen.
- Houd kinderen en onbevoegden uit de buurt van het apparaat.

⚠ VOORZICHTIG

- Veiligheidsinrichtingen zijn er voor uw veiligheid. Verander of omzeil veiligheidsinrichtingen nooit.

Gevaar voor elektrische schokken

⚠ GEVAAR

- De aangegeven spanning op het typeplaatje moet overeenkomen met de spanning van de stroombron.
- Raak stekkers en stopcontacten nooit met vochtige handen aan.
- Sluit apparaten van beschermingsklasse I alleen op correct geaarde stroombronnen aan.

⚠ WAARSCHUWING

- Sluit het apparaat alleen aan op een elektrische aansluiting die door een electricien conform IEC 60364-1 is uitgevoerd.
- Schakel het apparaat onmiddellijk uit in geval van lekkage.
- Schakel het apparaat bij schuimvorming of bij het uitlopen van vloeistof onmiddellijk uit en trek de netstekker van het dockingstation of van het oplaadapparaat uit.
- Controleer voor elk gebruik van het apparaat of de stroomleiding met netstekker niet is beschadigd. Als de stroomleiding is beschadigd, moet deze onmiddellijk door de fabrikant, de geautoriseerde klantenservice

vice of een elektricien worden vervangen om gevaar te vermijden.

- Beschadig de stroom- en verlengkabel niet door overrijden, beknellen, scheuren en dergelijke. Bescherm de stroomkabel tegen hitte, olie en scherpe randen.
- Gebruik alleen de door de fabrikant voorgeschreven stroomleiding; dit geldt ook voor de vervanging van de leiding. Bestelnummer en type, zie Gebruiksaanwijzing.
- Vervang de koppelingen aan de stroom- of verlengkabel alleen door spatwaterbestendige kabels met dezelfde mechanische sterkte.

Werking

⚠ GEVAAR

- Controleer het apparaat vóór de inbedrijfstelling zoals beschreven in het hoofdstuk "Apparaat controleren".
- Neem de regels voor autonome werking in acht zoals beschreven in het hoofdstuk "Regels voor autonome werking".
- Let bij het gebruik van het apparaat in gevarenonen (bijv. tankstations) op de veiligheidsvoorschriften.
- Het apparaat mag niet in explosieve bereiken worden gebruikt.
- Nooit explosieve vloeistoffen, brandbare gassen, explosief stof, onverdunde zuren of oplosmiddelen rondspuiten of opzuigen. Hiertoe behoren benzine, verfdunner of stookolie die explosieve dampen of mengsels kunnen vormen wanneer ze met de zuigvlucht worden opgewerveld, evenals aceton, onverdunde zuren en oplosmiddelen, omdat deze de aan het apparaat gebruikte materialen aantasten.
- Zuig geen brandbare of gloeiende voorwerpen op.

⚠ WAARSCHUWING

- Gebruik het apparaat niet om mensen of dieren te stofzuigen.
- Gebruik het apparaat niet op gladde vloeren.
- Overschrijd op hellende vlakken niet de in de gebruiksaanwijzing aangegeven waarde voor de hellingshoek naar de zijkant en in de rijrichting.
- Draag nauwsluitende kleding om te voorkomen dat u door draaiende delen wordt gegrepen (geen stropdas, geen lange wijde rok enz.).

⚠ VOORZICHTIG

- Controleer het apparaat en toebehoren, met name de stroomkabel en het verlengsnoer, vóór elk gebruik op correcte toestand en bedrijfsveiligheid. Trek bij beschadiging de stekker uit het stopcontact en gebruik het apparaat niet.
- Laat het apparaat nooit zonder toezicht werken.
- Vervoer geen passagiers met het apparaat.
- Open de kap niet als de motor draait.
- Het apparaat is niet geschikt voor het afzuigen van gezondheidsgevaarlijke stoffen.

LET OP

- Gebruik het apparaat niet bij temperaturen onder 0 °C.
- Het apparaat is geen stofzuiger. Zuig niet meer vloeistof op dan u hebt gesproeid. Gebruik het apparaat nooit voor het opzuigen van droog vuil.
- Het apparaat is uitsluitend geschikt voor de in de gebruiksaanwijzing aangegeven ondergronden.
- Het apparaat is geschikt voor vochtige tot natte bodems met een waterniveau van maximaal 1 cm. Rijd niet op terreinen waar het water hoger staat dan 1 cm.
- Neem de wettelijke voorschriften in acht bij het afvoeren van het vuile water en het loog.
- Gebruik het apparaat niet in openlucht.

Werking met reinigingsmiddel

⚠ **VOORZICHTIG** • Bewaar reinigingsmiddelen buiten het bereik van kinderen. • Gebruik de aanbevolen reinigingsmiddelen niet in onverdunde vorm. De producten zijn bedrijfsveilig, omdat zij geen zuren, logen of milieuschadelijke stoffen bevatten. Als de reinigingsmiddelen in contact komen met uw ogen, dient u ze onmiddellijk grondig uit te spoelen met water en contact op te nemen met een dokter. Dit geldt ook voor het inslikken van reinigingsmiddelen. • Gebruik alleen de door de fabrikant aanbevolen reinigingsmiddelen en neem de toepassings-, verwijderings- en waarschuwingeninstructies van de reinigingsmiddelfabrikant in acht.

Accu

Lithium-ionbatterijen zijn in dit apparaat ingebouwd. Deze zijn onderworpen aan speciale criteria. Het verwijderen en installeren, evenals het testen van defecte batterijen mag alleen worden uitgevoerd door de klantenservice van Kärcher of door een expert. Opslag- en transportinstructies ontvangt u van uw Kärcher-klantenservice.

⚠ GEVAAR

Aanpassingen en veranderingen aan het apparaat zijn niet toegestaan. U mag de batterij niet openen, er bestaat gevaar voor kortsluiting. Bovendien kunnen irriterende dampen of bijtende vloeistoffen ontsnappen. Stel de batterij niet bloot aan fel zonlicht, hitte en vuur. Er is ontploffingsgevaar. Gebruik het oplaadapparaat niet in een explosieve omgeving. Gebruik het oplaadapparaat niet in verontreinigde of natte toestand.

Zorg voor voldoende ventilatie tijdens het laadproces. Explosiegevaar. In de buurt van een batterij of in een batterijlaadruimte mag u niet met een open vlam werken, mag u geen vonken maken of roken. Explosiegevaar. Leg geen gereedschappen en dergelijke op de batterij, d.w.z. op de eindpolen en celverbinders.

⚠ WAARSCHUWING

Controleer vóór elk gebruik het apparaat en het netsnoer op beschadigingen. Gebruik beschadigde apparaten niet meer en laat beschadigde onderdelen alleen door gekwalificeerd personeel repareren. Houd kinderen uit de buurt van batterijen en oplaadapparaat. Laad geen beschadigde batterijen op. Laat beschadigde batterijen vervangen door de Kärcher-klantenservice.

Gooi een defecte batterij niet bij het huisvuil. Informeer de Kärcher-klantenservice.

Vermijd contact met vloeistof die uit defecte accu's komt. Bij toevallig contact de vloeistof met water afspoelen. In geval van contact met de ogen ook een arts raadplegen.

⚠ VOORZICHTIG

Neem deze gebruiksaanwijzing altijd in acht. Neem de aanbevelingen van de wetgever m.b.t. de omgang met batterijen in acht. De netspanning moet overeenkomen met de spanning die op het typeplaatje van het apparaat is aangegeven. Gebruik de batterij alleen met dit apparaat. Het is verboden en gevaarlijk om ze voor andere doeleinden te gebruiken.

Apparaten met roterende borstels

⚠ VOORZICHTIG

- Ongeschikte borstels brengen uw veiligheid in gevaar. Gebruik alleen de borstels die bij het apparaat zijn geleverd of de borstels die in de gebruiksaanwijzing worden aanbevolen.

Verzorging en onderhoud

⚠ WAARSCHUWING

- Vóór reiniging, onderhoud, het vervangen van onderdelen en het overschakelen op een andere functie, moet u het apparaat uitschakelen. Trek bij apparaten die op het elektriciteitsnet zijn aangesloten de netstekker uit het stopcontact. Trek bij apparaten op batterijwerking de batterijstekker eruit of klem de batterij af.
- Laat reparatiewerkzaamheden, de inbouw van reserveonderdelen en werkzaamheden aan elektrische onderdelen alleen door de geautoriseerde klantenservice uitvoeren.
- Laat reparaties alleen uitvoeren door erkende klantenservices of experts voor dit gebied die bekend zijn met alle relevante veiligheidsvoorschriften.
- Reinig regelmatig de waterniveaubegrenzer en controleer daarbij op beschadigingen aan het apparaat.

⚠ VOORZICHTIG

- Laat reparatiewerkzaamheden, de inbouw van reserveonderdelen en werkzaamheden aan elektrische onderdelen alleen door de geautoriseerde klantenservice uitvoeren.
- Laat reparaties alleen uitvoeren door erkende klantenservices of experts voor dit gebied die bekend zijn met alle relevante veiligheidsvoorschriften.
- Kortsluitingen of andere schade. Reinig het apparaat niet met een slang of een hogedrukstraal.

Toebehoren en reserveonderdelen

⚠ **VOORZICHTIG** • Gebruik alleen toebehoren en reserveonderdelen die worden aanbevolen door de fabrikant. Origineel toebehoren en originele reserveonderdelen garanderen een veilige en storingsvrije werking van het apparaat.

vervoer

⚠ VOORZICHTIG

- Zet de motor vóór het transport af. Houd bij de bevestiging van het apparaat rekening met het gewicht, zie hoofdstuk Technische gegevens in de gebruiksaanwijzing.

Veiligheidsinrichtingen

⚠ VOORZICHTIG

Ontbrekende of gewijzigde veiligheidsinrichtingen. Veiligheidsinrichtingen zijn er voor uw veiligheid. Verander of omzeil veiligheidsinrichtingen nooit.

Instructie

De beveiligingsfuncties van het apparaat worden niet beïnvloed wanneer er geen netwerkverbinding is.

Noodstoptoets

Als de noodstoptoets wordt ingedrukt, worden alle reinigings- en rijfuncties onmiddellijk gestopt.

Veiligheidsschakelaars

Als beide veiligheidsschakelaars tijdens handbediening worden losgelaten, blijft het apparaat staan.

Bij autonome werking wordt door het bedienen van een veiligheidsschakelaar een werkingspauze van 10 seconden ingelast.

Afstandssensor

De afstandssensoren detecteren obstakels en zorgen ervoor dat het apparaat om de obstakels heen gaat. De afstandssensoren voldoen aan laserbeschermingsklasse 1 volgens IEC 60825-1:2014.

Optische sensor

De optische sensoren detecteren obstakels en zorgen ervoor dat het apparaat om de obstakels heen gaat. De optische sensoren voldoen aan laserbeschermingsklasse 1 volgens IEC 60825-1:2014.

Dockingstation

Het dockingstation is geschikt voor commercieel en industrieel gebruik, bijvoorbeeld in hotels, scholen, ziekenhuizen, fabrieken, winkels, kantoren en verhuurbedrijven.

⚠ WAARSCHUWING

De gebruikers moeten voldoende worden geïnstrueerd over het gebruik van het dockingstation.

Gebruik het dockingstation alleen in droge ruimtes. Haal de netstekker van het dockingstation uit het stopcontact voordat u onderhoudswerkzaamheden uitvoert. Voorkom dat het netsnoer van het dockingstation in contact komt met de roterende borstels van de vloerreiniger.



⚠ VOORZICHTIG

Gebruik het dockingstation alleen binnenshuis. Bewaar het dockingstation alleen binnenshuis.

Symbolen waarschuwingeninstructies

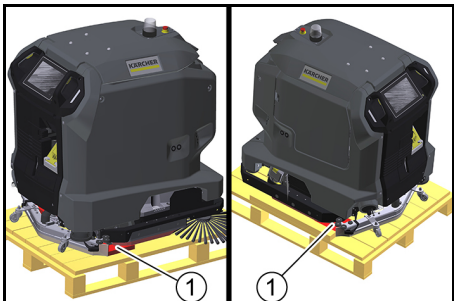
Neem bij de omgang met accu's volgende waarschuwingeninstructies in acht:

	Aanwijzingen in de gebruiksaanwijzing van de accu en op de accu alsook in deze gebruiksaanwijzing in acht nemen.
	Oogbescherming dragen.
	Kinderen uit de buurt van zuur en accu houden.
	Explosiegevaar
	Vuur, vonken, open licht en roken verboden.
	Verbrandingsgevaar
	Eerste hulp.
	Waarschuwing

	Afvalverwijdering
	Accu niet in de vuilnisbak gooien.

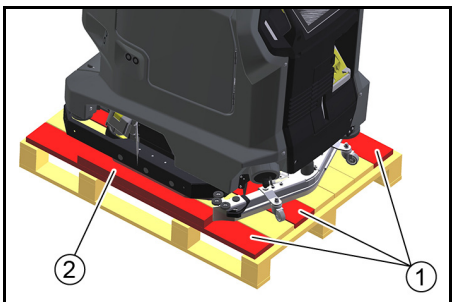
Lossen

1. Verwijder de kartonnen doos samen met de verstevigingsbalken van de houten onderconstructie.
2. De spanband verwijderen.
3. Schroef de twee blokken los.



① Houten blok

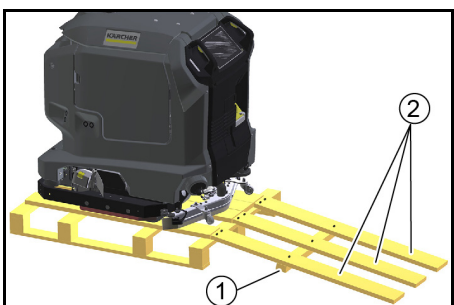
4. Schroef de planken en het kanthout los van de houten onderconstructie.



① Plank

② Kanthout

5. Gebruik de losgeschroefde planken en het kanthout om een helling te leggen achter de houten onderconstructie.



① Kanthout

② Plank

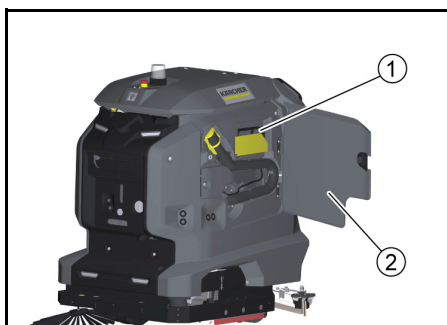
6. Bevestig de planken en het kanthout met de voordien verwijderde schroeven.
7. Trek het apparaat achteruit van de houten onderconstructie.

Accu laden

Bij gebruik met een dockingstation wordt de batterij automatisch opgeladen.

Zonder dockingstation:

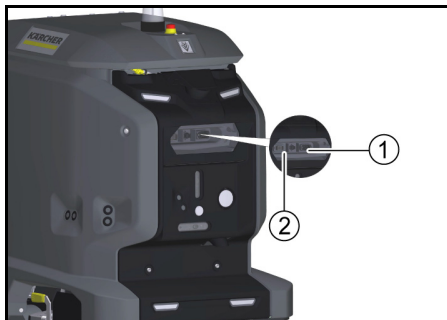
1. Open de deur van apparaatvak.



① Laadkabel

② Deur apparaatvak

- a. Trek de laadkabel eruit.
- b. Als het apparaat geen laadkabel heeft, steekt u een netsnoer met een IEC-stekker in de netbus op de dockingpoort.



① Netbus

② Dockingpoort

2. Steek de netstekker van de laadkabel in een stopcontact. Het laadproces begint automatisch. De ladingstoestand wordt weergegeven op het aanraakscherm. Het apparaat kan tijdens laden niet worden gebruikt. Als de batterij helemaal leeg is, duurt het laadproces ongeveer 8 uur.
3. Trek na het opladen de stekker uit het stopcontact.
4. Berg het netsnoer op in het apparaatvak of haal het netsnoer uit de dockingpoort.

Gebruiksaanwijzing downloaden

Na de inbedrijfstelling kan de gebruiksaanwijzing van het apparaat op het aanraakscherm worden weergegeven. Als de gebruiksaanwijzing ook op een smartphone wordt gedownload, kunnen de bedieningsstappen parallel aan de bediening worden gelezen.

1. Scan de volgende code op de smartphone en volg de instructies om de gebruiksaanwijzing te downloaden.



Apparaat controleren

⚠ WAARSCHUWING

Gevaar voor ongevallen

Een beschadigd of defect apparaat kan leiden tot ongelukken tijdens het gebruik.

Controleer het apparaat vóór het gebruik en meld eventuele beschadigingen of functiestoringen aan de verantwoordelijke persoon.

Gebruik het apparaat niet als het beschadigd is of functiestoringen vertoont.

1. Controleer het apparaat op dichtheid.
2. Controleer de werking van de noodstop-toets.
3. Controleer de werking van beide veiligheidsschakelaars (remt het apparaat wanneer beide veiligheidsschakelaars worden losgelaten bij handbediening?).

⚠ GEVAAR

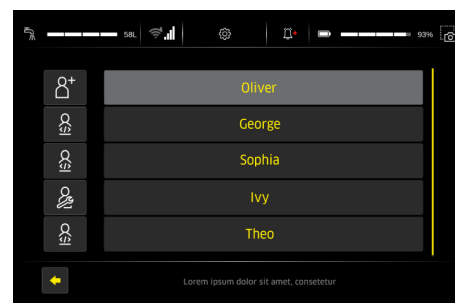
Gevaar voor ongevallen door defecte veiligheidsschakelaar

Neem het apparaat onmiddellijk uit bedrijf indien één of beide veiligheidsschakelaars niet op betrouwbare wijze terugkeren naar de onbediende stand.

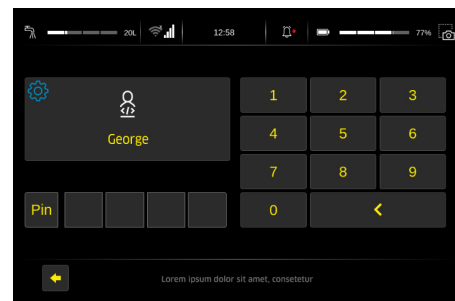
4. Controleer de sensoren op vervuiling, reinig indien nodig.
5. Start het apparaat opnieuw op.
6. Controleer de werking van de sensoren (detecteert het apparaat obstakels?).

Apparaat inschakelen

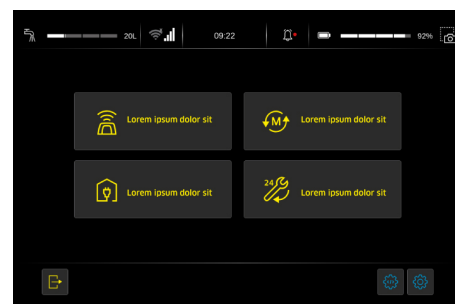
1. Ontgrendel de noodstop-toets door deze te draaien.
2. Druk op de startknop. Het apparaat start op.
3. Wacht tot het aanmeldscherm op het aanraakscherm wordt weergegeven.



- Toezichter: kan alle functies van het apparaat gebruiken en heeft alle gebruikersrechten.
 - Service: alleen beschikbaar voor de klantenservice.
 - Gebruiker: kan de reeks functies gebruiken die zijn gedefinieerd door de permissies die zijn toegekend door de Toezichter.
4. Maak een nieuw gebruikersprofiel aan.
 5. Wijs een wachtwoord toe.



De uitvoerbare functies worden in het hoofdmenu weergegeven.



Hoofdmenu

Bedieningsinstructies op aanraakscherm weergeven

De bij het apparaat gevoegde gebruiksaanwijzing omvat alleen de handelingen voor de inbedrijfstelling en een gids voor het oplossen van problemen in geval van een defect aanraakscherm.

De volledige gebruiksaanwijzing kan worden opgeroepen en weergegeven op het aanraakscherm nadat het apparaat in gebruik is genomen.

1. Druk op de knop "Dagelijkse verzorging" in het hoofdmenu.
2. Druk op de knop "Info Onderhoud"

De gebruiksaanwijzing wordt op het aanraakscherm weergegeven.

Regels voor autonome werking

Voor een betrouwbare en veilige uitvoering van de autonome werking moeten de volgende regels in acht worden genomen.

1. Beperk het reinigingsbereik met barrières op de volgende punten:
 - Randen
 - Trappen

- Roltrappen, rolpaden
- Hefplatforms
2. Plaats geen ladders, steigers of andere tijdelijke obstakels in het reinigingsbereik.
3. Laat geen elektrische kabels of andere lage obstakels (tot 15 cm hoogte) in het reinigingsbereik achter.
4. Routes voor autonome werking lopen niet door liften of automatisch opengaande deuren. Gebruik liften en automatische deuren alleen in de handmatige modus.

5. Houd voldoende afstand tot waterbassins en glasoppervlakken.
6. Vermijd directe, sterke lichtinval (bijv. laagstaande zon) op de sensoren.
7. Vermijd het overschrijden van sterke licht-/schaduwgrenzen.
8. Bij autonome routes mag u rolpoorten niet frontaal naderen, maar parallel aan de poort.
9. Markeer het reinigingsbereik met waarschuwingborden en wijs op natte vloeren.

Hulp bij storingen

⚠ GEVAAR

Per ongeluk opstartend apparaat
Verwondingsgevaar, elektrische schok

Schakel het apparaat uit alvorens er werkzaamheden aan uit te voeren.
Trek de netstekker uit het stopcontact of koppel het apparaat los van het dockingstation.

- Het vuilwater en vuilwater aftappen en afvoeren.
- Bij storingen die met deze tabel niet kunnen worden verholpen de klantenservice raadplegen.

Storingen zonder weergave op het display

Storing	Oplossing
Het apparaat kan niet gestart worden	<ol style="list-style-type: none">1. Ontgrendel de noodstop-toets aan de bovenkant van het apparaat door eraan te draaien.2. De accu's controleren, eventueel opladen.3. Controleren of de accupolen zijn aangesloten.

EU-conformiteitsverklaring

Hiermee verklaren wij dat de hierna vermelde machine op basis van het ontwerp en type en in de door ons op de markt gebrachte uitvoering voldoet aan de relevante veiligheids- en gezondheidsvereisten van de EU-richtlijnen. Bij een niet door ons goedgekeurde wijziging van de machine verliest deze verklaring zijn geldigheid.

Product: bodemreiniger

Type: 1.533-xxx

Relevante EU-richtlijnen

2006/42/EG (+2009/127/EG)

2014/30/EU

2014/53/EU (TCU)

Toegestane geharmoniseerde normen

EN 60335-1

EN 60335-2-29

EN 60335-2-72

EN 62311: 2008

EN 55012: 2007 + A1: 2009

EN 61000-6-2: 2005

EN 61000-6-3: 2007 + A1: 2011

EN 61000-3-2: 2014

EN 61000-3-3: 2013

TCU

EN 301 511 V12.5.1

EN 300 328 V2.2.2

EN 301 893 V2.1.1

EN 302 502 V2.1.1

EN 301 908-1 V11.1.1

EN 301 908-2 V11.1.2

EN 301 908-13 V11.1.2

Toegestane nationale normen

De ondergetekenden handelen in opdracht en met volmacht van de directie.



H. Jenner
Chairman of the Board of Management



S. Reiser
Director Regulatory Affairs & Certification

Gevolmachtigde voor de documentatie:

S. Reiser

Alfred Kärcher SE & Co. KG

Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40

71364 Winnenden (Germany)

Tel.: +49 7195 14-0

Fax: +49 7195 14-2212

Winnenden, 2021/11/01

Indice de contenidos

Avisos generales.....	17
Uso previsto.....	17
Instrucciones de seguridad.....	17
Descarga.....	19
Carga de la batería.....	19
Descarga del manual de instrucciones.....	19
Comprobación del equipo.....	19
Conexión del equipo.....	19
Visualización del manual de instrucciones en la pantalla táctil.....	19
Normas para el funcionamiento autónomo.....	20
Ayuda en caso de fallos.....	20
Declaración de conformidad UE.....	20

Avisos generales



Antes de usar por primera vez el equipo, lea este manual original y sígalo.

Conserve el manual de instrucciones para su uso posterior o para futuros propietarios.

Este manual de instrucciones es un extracto del manual de instrucciones que debe adjuntarse al equipo en versión impresa, de conformidad la normativa vigente. Antes de la primera puesta en funcionamiento, lea también el manual de instrucciones completo, el cual se puede abrir en el display del equipo o descargarse en un smartphone.

Este equipo puede contener componentes con licencia de código abierto y/o desarrollados por terceros. En la pantalla táctil del equipo se puede mostrar una lista de los componentes de software de código abierto presentes en el equipo (incluidos los titulares de los derechos de autor y las condiciones de la licencia). Para mostrarla, abra el menú principal, vaya a Ajustes y abra Información del sistema.

Grupos de usuarios

Este manual está destinado a los grupos de usuarios Usuario y Supervisor.

A cada usuario se le pueden conceder o denegar permisos para varias funciones del equipo a través de la pantalla táctil del mismo.

Todas las descripciones de este manual se refieren a los ajustes básicos sugeridos en el equipo para el respectivo grupo de usuarios.

Uso previsto

Este equipo es apto para el uso profesional e industrial, por ejemplo, en hoteles, escuelas, hospitales, fábricas, tiendas, oficinas y negocios de alquiler. Use este equipo únicamente de conformidad con las indicaciones de este manual de instrucciones.

- El equipo solo puede usarse para la limpieza de suelos planos resistentes a la humedad y al pulido.
- Este equipo está destinado al uso en interiores.
- Este equipo solo es adecuado para su uso en zonas secas.
- El rango de temperatura de servicio está entre +5 °C y +40 °C.
- El equipo no es apto para la limpieza de suelos congelados (p. ej., en almacenes frigoríficos).
- El equipo es adecuado para una altura máxima de agua de 1 cm. No conduzca hacia una zona si existe el riesgo de que se exceda el nivel máximo de agua.
- Al usar cargadores o baterías solo se deben usar los componentes autorizados en el manual de instrucciones. Una combinación diferente debe ser confirmada por el proveedor del cargador y/o las baterías de forma responsable.
- El equipo no está diseñado para limpiar vías de comunicación públicas.
- El equipo no debe usarse en suelos sensibles a la presión. Tenga en cuenta la carga por unidad de superficie permitida del suelo. La carga por unidad de superficie por el equipo se especifica en los datos técnicos.
- El equipo no es apto para su uso en entornos potencialmente explosivos.
- El equipo está autorizado para su uso sobre superficies con una pendiente máxima (véase el capítulo «Datos técnicos»).

Instrucciones de seguridad

Antes de usar por primera vez el equipo, lea y tenga en cuenta el presente manual de instrucciones y el manual de instrucciones completo (en el display del equipo), y respételas.

- Maneje el equipo únicamente con las cubiertas y todas las tapas cerradas.
- Presione el pulsador de parada de emergencia para la puesta fuera de servicio inmediata en caso de emergencia.
- Use el equipo solamente en superficies que no superen la pendiente máxima permitida (véase el apartado «Datos técnicos»).
- No coloque ninguna parte de su cuerpo entre la estación de acoplamiento y el equipo durante el proceso de acoplamiento.

Niveles de peligro

⚠ PELIGRO

- Aviso de un peligro inminente que produce lesiones corporales graves o la muerte.

⚠ ADVERTENCIA

- Aviso de una posible situación peligrosa que puede producir lesiones corporales graves o la muerte.

⚠ PRECAUCIÓN

- Aviso de una posible situación peligrosa que puede producir lesiones corporales leves.

CUIDADO

- Aviso de una posible situación peligrosa que puede producir daños materiales.

Equipo de protección personal

⚠ PRECAUCIÓN

- Al trabajar con el equipo, lleve guantes de protección adecuada.

Instrucciones generales de seguridad

⚠ PELIGRO

- Riesgo de asfixia. Mantenga los embalajes fuera del alcance de los niños.

⚠ ADVERTENCIA

- Utilice el equipo solo para su uso previsto. Al trabajar con el equipo, tenga en cuenta las condiciones locales y evite causar daños a terceras personas, sobre todo a niños.
 - El uso del equipo no es apto para personas con capacidades corporales, sensoriales o psíquicas limitadas o que carezcan de experiencia y/o conocimiento suficiente.
 - El equipo solo puede ser utilizado por personas instruidas en su manejo o que hayan demostrado su capacidad para manejarlo y que hayan recibido la orden explícita de usarlo.
 - Los niños no pueden utilizar el equipo.
 - Se debe supervisar a los niños para asegurarse de que no jueguen con el aparato.
 - Mantenga a los niños y a las personas no autorizadas lejos del equipo.
- ### ⚠ PRECAUCIÓN
- Los dispositivos de seguridad velan por su seguridad. Nunca modifique ni manipule los dispositivos de seguridad.

Peligro de choques eléctricos

⚠ PELIGRO

- La tensión indicada en la placa de características debe coincidir con la tensión de la fuente de corriente.

- Nunca toque los conectores de red y enchufes con las manos húmedas.
- Solo conecte los equipos de la clase de protección I a fuentes de corriente con toma a tierra.

⚠ ADVERTENCIA

- Conecte el equipo únicamente a una conexión eléctrica instalada por un electricista formado conforme a la norma IEC 60364-1.
- Desconecte el equipo inmediatamente si presenta fugas.
- En caso de espuma o derrame, apague el equipo de inmediato y desconecte el conector de red de la estación de acoplamiento o del cargador.
- Cada vez que utilice el equipo, asegúrese de que el cable de conexión de red con el conector de red no está dañado. Si el cable de conexión de red está dañado, el fabricante, el servicio de postventa autorizado o el personal electricista especialista deben sustituirlo inmediatamente para evitar cualquier peligro.
- No dañe el conducto de prolongación ni el cable de conexión de red pasando por encima, aplastándolo, arrastrándolo o similares. Proteja el cable de conexión de red frente al calor, el aceite y los cantos afilados.
- Utilice únicamente el cable de conexión de red indicado por el fabricante, también al sustituirlo. N.º de referencia y tipo; ver el Manual de instrucciones.
- Sustituya los acoplamientos del conducto de prolongación o conexión de red por otros con la misma protección contra salpicaduras de agua y la misma resistencia mecánica.

Funcionamiento

⚠ PELIGRO

- Antes de la puesta en funcionamiento, compruebe el equipo tal y como se describe en el capítulo «Comprobación del equipo».
- Respete las normas de funcionamiento autónomo descritas en el capítulo «Normas para el funcionamiento autónomo».
- A la hora de utilizar el equipo en zonas de peligro (p. ej. gasolinerías), tenga en cuenta las correspondientes reglamentaciones de seguridad.
- Queda prohibido su uso en entornos explosivos.
- Nunca rocíe ni aspire líquidos explosivos, gases inflamables, polvos explosivos, así como ácidos y disolventes sin diluir. Entre ellos cabe mencionar la gasolina, los disolventes y el gasóleo, que, al agitarse con el aire de aspiración, pueden formar vapores o mezclas explosivas, así como la acetona, los ácidos no diluidos y los disolventes, que dañan los materiales empleados en el equipo.
- No aspire objetos inflamables ni candentes.

⚠ ADVERTENCIA

- No utilice el equipo para aspirar en humanos o animales.
- No use el equipo en suelos resbaladizos.
- En superficies inclinadas, no exceda el valor especificado en el manual de instrucciones para el ángulo de inclinación lateral y de dirección de marcha.
- Use ropa ajustada para evitar que se produzcan atrapamientos por parte de las piezas giratorias (no use el equipo si lleva corbata, falda larga y ancha, etc.).

⚠ PRECAUCIÓN

- Antes de cada uso, compruebe el buen estado y la seguridad operacional del equipo y sus accesorios, especialmente el cable de conexión de red y el cable de prolongación. Si el conector de red presenta daños, desenchúfelo y no utilice el equipo.
- No use nunca el equipo sin supervisión.
- No use el equipo para transportar pasajeros.
- No abra la cubierta con el motor en marcha.
- El equipo no es apto para aspirar polvos perjudiciales para la salud.

CUIDADO

- No utilice el equipo a temperaturas inferiores a 0 °C.
- El equipo no es una aspiradora. No aspire más líquido del que ha rociado. No utilice el equipo para aspirar suciedad seca.
- El equipo solo es apto para las superficies indicadas en el manual de instrucciones.
- El equipo es adecuado para suelos húmedos o mojado hasta 1 cm de agua. No pase por zonas donde el nivel del agua sea superior a 1 cm.
- Tenga en cuenta las normativas legales cuando deseché agua sucia o lejía.
- No use el equipo en el exterior.

Funcionamiento con detergente

- **⚠ PRECAUCIÓN** • Mantenga el detergente fuera del alcance de los niños. • No utilice los detergentes recomendados sin diluir. Los productos son seguros para el servicio, pues no contienen ácidos, lejías o sustancias

peligrosas para el medio ambiente. En caso de que el detergente entre en contacto con los ojos, aclárelos inmediatamente con abundante agua y, como en el caso de una ingesta accidental, busque asistencia médica. • Use solo los detergentes recomendados por el fabricante y preste atención a los avisos e instrucciones de aplicación y eliminación del fabricante de detergentes.

Batería

Este equipo tiene baterías de iones de litio integradas. Estas están sujetas a criterios especiales. El desmontaje y el montaje, así como la prueba de las baterías defectuosas, solo pueden ser realizados por el servicio de postventa de Kärcher o por personal especialista. Para obtener avisos sobre el almacenamiento y el transporte, póngase en contacto con su servicio de postventa de Kärcher.

⚠ PELIGRO

No se permite realizar modificaciones ni alteraciones al equipo.

No debe abrir la batería, ya que hay peligro de cortocircuito. Además, pueden escaparse vapores irritantes o líquidos cáusticos.

No someta la batería a radiación solar, calor ni fuego. Hay peligro de explosión.

No use el cargador en atmósferas potencialmente explosivas.

No use el cargador si está mojado o contaminado.

Asegúrese de que haya ventilación suficiente durante el proceso de carga.

Peligro de explosión. En las inmediaciones de una batería o de un espacio de carga de batería no debe manipular llamas abiertas, generar chispas ni fumar.

Peligro de explosión. No coloque ninguna herramienta u objeto similar sobre la batería, es decir, sobre los polos de los extremos y los conectores de la celda.

⚠ ADVERTENCIA

Antes de cada uso, controle que el equipo y el cable de alimentación no presenten daños. No siga usando los equipos dañados y encargue la reparación de las piezas dañadas únicamente a personal especializado.

Mantenga a los niños alejados de las baterías y del cargador.

No cargue baterías dañadas. Encargue al servicio de postventa de Kärcher la sustitución de las baterías dañadas.

No deseche las baterías defectuosas en la basura doméstica. Informe al servicio de postventa de Kärcher.

Evite el contacto con los líquidos que salen de las baterías defectuosas. En caso de contacto accidental, enjuague el líquido con agua. En caso de contacto con los ojos, consulte también a un médico.

⚠ PRECAUCIÓN

Asegúrese de respetar este manual de instrucciones. Tenga en cuenta las recomendaciones del legislador a la hora de manipular baterías.

La tensión de red debe coincidir con la indicada en la placa de características del equipo.

Use la batería solo con este equipo. Está prohibido y es peligroso usarla para otros fines.

Equipos con cepillos giratorios

⚠ PRECAUCIÓN

- Los cepillos inadecuados ponen en peligro su seguridad. Use únicamente los cepillos suministrados con el equipo o los cepillos recomendados en el manual de instrucciones.

Conservación y mantenimiento

⚠ ADVERTENCIA

- Antes de realizar cualquier tarea de limpieza, mantenimiento, sustitución de piezas o conmutación a otra función, debe desconectar el equipo. En el caso de los equipos que funcionan con alimentación de red, desconecte el conector de red. En el caso de los equipos que funcionan con batería, desconecte la batería o el conector de batería.

⚠ PRECAUCIÓN

- Solo el servicio de postventa autorizado puede realizar los trabajos de reparación, el montaje de los recambios y otros trabajos en los componentes eléctricos.
- Solo el servicio de postventa autorizado o el personal especialista familiarizado con todas las reglamentaciones de seguridad pertinentes debe llevar a cabo las reparaciones.
- Limpie el limitador de nivel de agua regularmente y compruebe si presenta daños.

CUIDADO

- Observe la revisión de seguridad relativa a los equipos móviles de uso profesional según las normas locales en vigor
- Cortocircuitos u otros daños. No limpie el equipo con mangueras o agua de alta presión.

Accesorios y recambios

- **⚠ PRECAUCIÓN** • Utilice únicamente accesorios y recambios autorizados por el fabricante. Los accesorios y recambios originales garantizan un servicio seguro y sin fallos del equipo.

Transporte

⚠ PRECAUCIÓN

- Antes del transporte debe detener el motor. Fije el equipo teniendo en cuenta el peso, véase el capítulo Datos técnicos del manual de instrucciones.

Dispositivos de seguridad

⚠ PRECAUCIÓN

Dispositivo de seguridad faltantes o modificados. Los dispositivos de seguridad velan por su seguridad. Nunca modifique ni manipule los dispositivos de seguridad.

Nota

Las funciones de seguridad del equipo no se ven afectadas en caso de ausencia de conexión de red.

Pulsador de parada de emergencia

Si se presiona el pulsador de parada de emergencia, todas las funciones de limpieza y conducción finalizan inmediatamente.

Interruptor de seguridad

Si ambos interruptores de seguridad se liberan durante el funcionamiento manual, el equipo se detiene. Durante el funcionamiento autónomo, el accionamiento de un interruptor de seguridad provoca una pausa de funcionamiento de 10 segundos.

Sensor de distancia

Los sensores de distancia detectan los obstáculos y hacen que el equipo los rodee. Los sensores de distancia cumplen con la clase de protección láser 1 según la norma IEC 60825-1:2014.

Sensor óptico

Los sensores ópticos detectan los obstáculos y hacen que el equipo los rodee. Los sensores ópticos cumplen con la clase de protección láser 1 según la norma IEC 60825-1:2014.

Estación de acoplamiento

Esta estación de acoplamiento es apta para el uso profesional e industrial, por ejemplo, en hoteles, escuelas, hospitales, fábricas, tiendas, oficinas y negocios de alquiler.

⚠ ADVERTENCIA

Los usuarios deben ser instruidos adecuadamente en el uso de la estación de acoplamiento.

Use la estación de acoplamiento únicamente en zonas secas.

Desenchufe el conector de red de la estación de acoplamiento antes de realizar cualquier trabajo de mantenimiento.

Evite que el cable de red de la estación de acoplamiento entre en contacto con los cepillos giratorios del limpiador de suelos.






⚠ PRECAUCIÓN

Use la estación de acoplamiento solo en interiores. Almacene la estación de acoplamiento solo en interiores.

Símbolos de los avisos

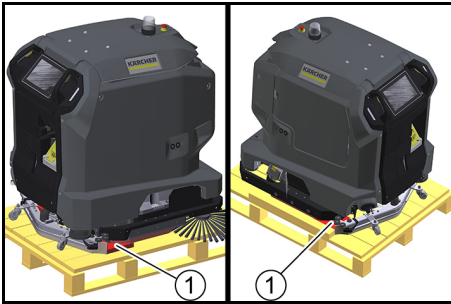
A la hora de manipular baterías debe tener en cuenta los siguientes avisos:

	Tenga en cuenta los avisos de las instrucciones de uso de la batería, los avisos impresos sobre la propia batería y los avisos de este manual de instrucciones.
	Utilice protección para los ojos.
	Mantenga alejados a los niños de la batería y el ácido.
	Peligro de explosión
	Prohibido encender fuego, originar chispas, aplicar luz directa y fumar.

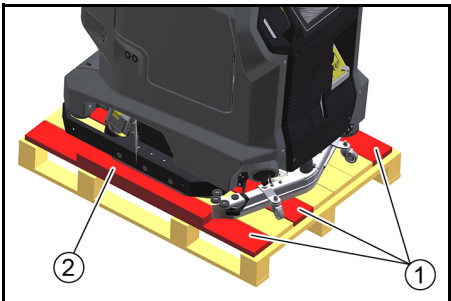
	Peligro de quemadura por ácido
	Primeros auxilios.
	Aviso
	Eliminación de residuos
	No deseche la batería en el cubo de basura.

Descarga

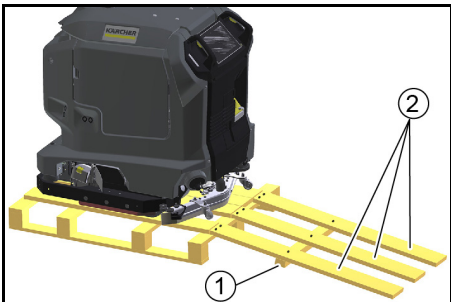
1. Retire la caja de cartón junto con los maderos de refuerzo de la subestructura de madera.
2. Retirar la cinta de sujeción.
3. Desensrosque los dos bloques.



1. Bloque de madera
4. Desatornille las tablas y la madera escuadrada de la subestructura de madera.



1. Tabla
2. Madera escuadrada
5. Use las tablas desenroscadas y las maderas escuadradas para colocar una rampa detrás de la subestructura de madera.



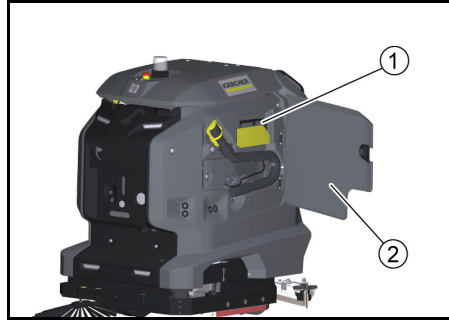
1. Madera escuadrada
2. Tabla
6. Fije las tablas y la madera escuadrada con los tornillos retirados anteriormente.
7. Tire del equipo hacia atrás para sacarlo de la subestructura de madera.

Carga de la batería

Cuando funciona con una estación de acoplamiento, la batería se carga automáticamente.

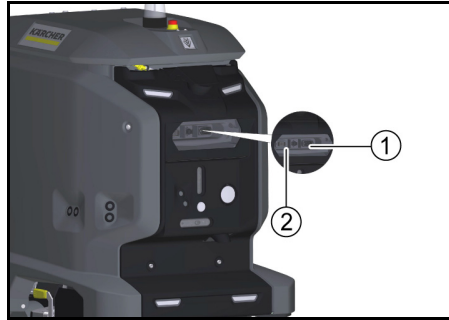
Sin estación de acoplamiento:

1. Abra la puerta del compartimento del equipo.



1. Cable de carga
2. Puerta del compartimento del equipo

- a. Extraiga el cable de carga.
- b. Si el equipo no dispone de un cable de carga, enchufe un cable de red con conector IEC en la toma de corriente del puerto de acoplamiento.



1. Toma de corriente
2. Puerto de acoplamiento
2. Introducir el conector de red del cable de carga en un enchufe. El proceso de carga se realiza automáticamente. El estado de carga se muestra en la pantalla táctil. No se puede usar el equipo durante el proceso de carga. Cuando la batería está completamente descargada, el proceso de carga dura aproximadamente 8 horas.
3. Al finalizar el proceso de carga, desconecte el conector de red de la toma de corriente.
4. Almacene el cable de alimentación en el compartimento del equipo o desenchufe el cable de alimentación del puerto de acoplamiento.

Descarga del manual de instrucciones

Después de la puesta en funcionamiento, el manual de instrucciones del equipo se puede mostrar en la pantalla táctil. Si el manual de instrucciones se descarga también en un smartphone, los pasos de funcionamiento pueden leerse paralelamente al manejo.

1. Escanee el siguiente código con el smartphone y siga las instrucciones de empleo para descargar el manual de instrucciones.



Comprobación del equipo

⚠ ADVERTENCIA

Peligro de accidentes

Un equipo dañado o defectuoso puede causar accidentes durante su funcionamiento. Compruebe el equipo antes de su uso e informe de cualquier daño o fallo funcional a la persona encargada. No use el equipo si está dañado o si presenta fallos funcionales.

1. Compruebe la estanqueidad del equipo.
2. Compruebe el funcionamiento del pulsador de parada de emergencia.
3. Compruebe el funcionamiento de ambos interruptores de seguridad (¿el equipo frena cuando se sueltan ambos interruptores de seguridad en funcionamiento manual?).

⚠ PELIGRO

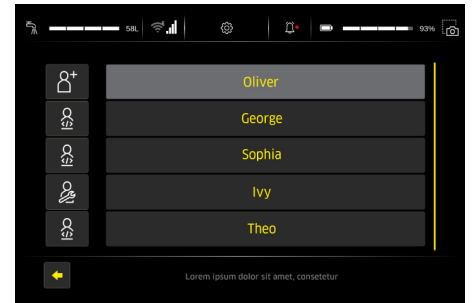
Peligro de accidente debido a un interruptor de seguridad defectuoso

Ponga el equipo fuera de servicio inmediatamente si uno o ambos interruptores de seguridad no vuelven de forma fiable a la posición no accionada.

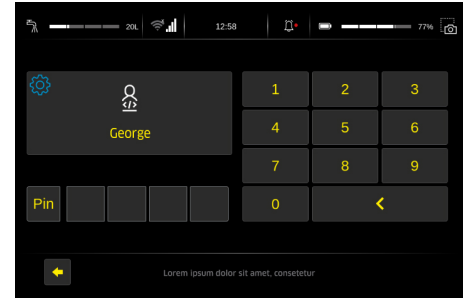
4. Comprobar si los sensores presentan contaminación y limpiarlos si es necesario.
5. Reinicie el equipo.
6. Compruebe el funcionamiento de los sensores (¿el equipo detecta los obstáculos?).

Conexión del equipo

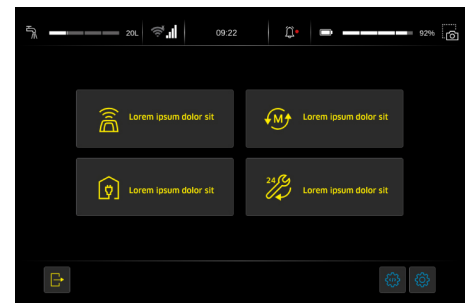
1. Desbloquee el pulsador de parada de emergencia girándolo.
2. Pulse el botón de inicio. El equipo arranca.
3. Espere hasta que se muestre la pantalla de inicio de sesión en la pantalla táctil.



- Supervisor: puede usar toda la gama de funciones del equipo y tiene todos los permisos de usuario.
 - Servicio: solo disponible para el servicio de postventa.
 - Usuario: puede usar la gama de funciones definidas por los permisos concedidos por Supervisor.
4. Crear un nuevo perfil de usuario.
 5. Asignar una contraseña.



Las funciones ejecutables se muestran en el menú principal.



Menú principal

Visualización del manual de

Instrucciones en la pantalla táctil

El manual de instrucciones que se adjunta con el equipo solo cubre las actividades para la puesta en funcionamiento y una ayuda en caso de fallos si la pantalla táctil está defectuosa.

El manual de instrucciones completo puede consultarse y mostrarse en la pantalla táctil tras la puesta en funcionamiento del equipo.

1. Pulse el botón «Conservación diaria» en el menú principal.
2. Pulse el botón «Información sobre el mantenimiento»
El manual de instrucciones se muestra en la pantalla táctil.

Normas para el funcionamiento autónomo

Para la ejecución fiable y segura del funcionamiento autónomo, deben respetarse las siguientes normas.

1. Limite la zona de limpieza con barreras en los siguientes puntos:
 - Descansillos
 - Escaleras
 - Escaleras mecánicas, pasillos móviles
 - Plataformas elevadoras
2. No coloque escaleras, andamios u otros obstáculos temporales en la zona de limpieza.
3. No deje cables eléctricos u otros obstáculos bajos (hasta 15 cm de altura) en la zona de limpieza.

4. Las rutas para el funcionamiento autónomo no deben pasar por ascensores ni por puertas de apertura automática. Use los ascensores y las puertas automáticas solo en modo manual.
5. Mantenga una distancia suficiente con respecto a las pilas de agua y las superficies de cristal.
6. Evite la incidencia de luz directa y fuerte (por ejemplo, sol bajo) sobre los sensores.
7. Evite cruzar límites de luz/sombra intensos.
8. En las rutas autónomas, no acercarse a las puertas enrollable de frente, sino en paralelo a la puerta.
9. Marque la zona de limpieza con señales de advertencia e identifique los suelos mojados.

Ayuda en caso de fallos

⚠ PELIGRO

Equipo que arranca involuntariamente

Peligro de lesiones, peligro de choques eléctricos

Desconecte el equipo antes de realizar trabajos en el mismo.

Desenchufe el conector de red o desconecte el equipo de la estación de acoplamiento.

- Purgar y eliminar el agua sucia y el agua fresca.
- En caso de fallos que no puedan subsanarse con la ayuda de esta tabla, ponerse en contacto con el servicio de postventa.

Fallos sin indicación en la pantalla

Fallo	Solución
El equipo no se puede encender	<ol style="list-style-type: none">1. Gire el pulsador de parada de emergencia situado en la parte inferior del equipo para desbloquearlo.2. Comprobar las baterías y recargar en caso necesario.3. Comprobar si los polos de la batería están conectados.

Declaración de conformidad UE

Por la presente declaramos que la máquina designada a continuación cumple, en lo que respecta a su diseño y tipo constructivo así como a la versión puesta a la venta por nosotros, las normas básicas de seguridad y sobre la salud que figuran en las directivas comunitarias correspondientes. Si se producen modificaciones no acordadas en la máquina, esta declaración pierde su validez.

Producto: Limpiador de suelos

Tipo: 1.533-xxx

Directivas UE aplicables

2006/42/CE (+2009/127/CE)

2014/30/UE

2014/53/EU (TCU)

Normas armonizadas aplicadas

EN 60335-1

EN 60335-2-29

EN 60335-2-72

EN 62311: 2008

EN 55012: 2007 + A1: 2009

EN 61000-6-2: 2005

EN 61000-6-3: 2007 + A1:2011

EN 61000-3-2: 2014

EN 61000-3-3: 2013

TCU

EN 301 511 V12.5.1

EN 300 328 V2.2.2

EN 301 893 V2.1.1

EN 302 502 V2.1.1

EN 301 908-1 V11.1.1

EN 301 908-2 V11.1.2

EN 301 908-13 V11.1.2

Normas nacionales aplicadas

-

Los abajo firmantes actúan en nombre y con la autorización de la junta directiva.

H. Jenner
Chairman of the Board of Management

S. Reiser
Director Regulatory Affairs & Certification

Responsable de documentación:

S. Reiser

Alfred Kärcher SE & Co. KG

Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40

71364 Winnenden (Germany)

Tel.: +49 7195 14-0

Fax: +49 7195 14-2212

Winnenden, 01/11/2021



THANK YOU!
MERCI! DANKE! ¡GRACIAS!



Registrieren Sie Ihr Produkt und profitieren Sie von vielen Vorteilen.

Register your product and benefit from many advantages.

Enregistrez votre produit et bénéficiez de nombreux avantages.

Registre su producto y aproveche de muchas ventajas.

www.kaercher.com/welcome

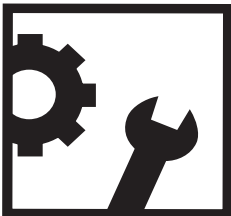


Bewerten Sie Ihr Produkt und sagen Sie uns Ihre Meinung.

Rate your product and tell us your opinion.

Évaluer votre produit et dites-nous votre opinion.

Reseñe su producto y díganos su opinión.



www.kaercher.com/dealersearch

Alfred Kärcher SE & Co. KG
Alfred-Kärcher-Str. 28-40
71364 Winnenden (Germany)
Tel.: +49 7195 14-0
Fax: +49 7195 14-2212

